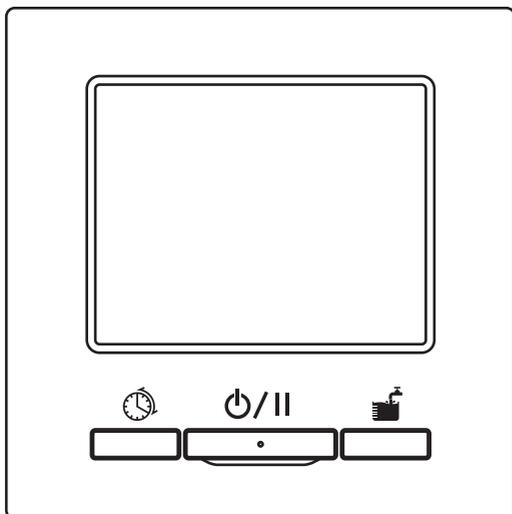


Chauffe-eau thermodynamique Pompe à chaleur fonctionnant au CO₂ série ESA30EH2



Nous vous remercions d'avoir acheté le chauffe-eau thermodynamique pour applications tertiaires.

Le présent manuel de l'utilisateur décrit les mises en garde en matière de sécurité. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil afin de le faire fonctionner correctement.

Après l'avoir lu, conservez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter chaque fois que vous en aurez besoin.

En cas de transfert de propriété, assurez-vous de remettre ce manuel ainsi que le « Manuel d'installation » au nouveau propriétaire.

Nous déconseillons à l'utilisateur d'installer ou de déplacer l'appareil lui-même.

La pression sonore émise par la pompe à chaleur est inférieure à 70dB (A).



La pompe à chaleur air-eau est conforme à la directive 2006/42/CE relative aux machines, la directive 2014/35/UE relative à la basse tension, la directive CEM 2014/30/UE, la directive 2014/68/UE relative aux équipements sous pression, la directive RoHS 2011/65/UE, (EU) 2015/863, la directive 2009/125/CE relative aux exigences en matière d'écoconception.
Le marquage CE est applicable à la zone d'alimentation électrique de 50 Hz.

Table des matières

Remarque

- Pour protéger la pompe à chaleur, veillez à mettre l'appareil sous tension au moins 6 heures avant la mise en service. (Pour alimenter le chauffage du carter et réchauffer le compresseur) Et ne coupez pas l'alimentation à l'arrêt.
(Pendant l'arrêt du compresseur, le chauffage du carter est maintenu sous tension pour que le compresseur reste chaud, afin d'éviter une panne du compresseur due à la migration du réfrigérant liquide dans le compresseur.)
- Si la température ambiante autour de l'appareil chute au-dessous de 0 °C, le tuyau d'eau peut geler.
Cela pourrait entraîner une détérioration du tuyau d'eau et de la pompe à chaleur.
Veillez consulter votre revendeur et prenez les mesures nécessaires pour éviter le gel de l'eau.
Si l'eau risque de geler, veillez à maintenir l'alimentation électrique pendant le mode Pause également.
Cet appareil dispose d'une fonction de démarrage de l'opération antigel pendant le mode Pause, lorsque l'eau risque de geler.
- Si vous avez prévu de ne pas utiliser d'eau chaude pendant un mois ou plus, coupez l'alimentation principale et vidangez la pompe à chaleur ainsi que le ballon pressurisé.
En cas de panne d'alimentation électrique et donc de risque de gel de l'eau, assurez-vous de la vidanger immédiatement.
En ce qui concerne la vidange, consultez l'installateur ou le revendeur.
- **Avertissement** : cet appareil peut fournir de l'eau à haute température. Reportez-vous au code de plomberie australien (PCA, Plumbing Code of Australia), aux exigences locales et aux instructions d'installation pour déterminer si un contrôle supplémentaire de la température de sortie est nécessaire.

Avant utilisation	2
Précautions de sécurité	2
Guide de remplacement des composants pour le contrôle de maintenance et la maintenance préventive	10
Critères de qualité de l'eau	11
Description générale du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO ₂	12
Description des fonctions et contenus du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO ₂	16
Noms et fonctions des zones du contrôleur	19
Logigramme de l'écran	23
Mode de fonctionnement de base	25
Mode de fonctionnement eau chaude	25
Mode de fonctionnement du chauffage des locaux	26
Comment lancer l'opération de marche/arrêt	27
Comment aller à l'écran PRINCIPAL	28
Réglage de la temp. ECS pour l'opération de remplissage automatique... ..	29
Comment démarrer le mode chauffage	30
Comment régler la température de chauffage	31
Réglage du profil ECS	32
Comment régler le programme hebdomadaire	33
Comment régler le programme annuel	37
Comment régler le jour en arrêt	39
Comment régler la puissance	41
Comment effectuer l'opération de remplissage manuel	44
Comment augmenter ou diminuer uniformément le volume d'eau chaude ..	45
Comment régler le mode silencieux	46
Comment régler le mode Légionelle	49
Affichage du volume d'eau chaude	51
Affichage du mode de fonctionnement	51
Mode de fonctionnement pour la manipulation du menu	52
Fonctions limitées pour le contrôleur secondaire	52
Comment utiliser l'écran du menu	53
Remarque importante pour chaque écran de réglage	54
Mode de fonctionnement pour divers réglages	55
Comment définir le réglage initial	55
Comment définir les réglages administrateur	59
Comment vérifier le réglage du contrôleur	71
Pour la maintenance	72
Maintenance du contrôleur, de la pompe à chaleur et du ballon de stockage ECS et des composants pour le chauffage des locaux	72
Mesures à prendre pour éviter le gel de l'eau en hiver	73
En cas d'arrêt de l'appareil pendant une période prolongée	73
En cas de panne d'alimentation	73
En cas d'erreur	74
Société à contacter	78
Date d'inspection	78
Lorsque [Inspection périodique] s'affiche	79
Service après-vente	79
Données de fonctionnement	81
Caractéristiques	82

Avant utilisation

Précautions de sécurité

- Veuillez lire attentivement les précautions ci-dessous afin d'utiliser correctement l'appareil. Nous vous demandons de les respecter à la lettre car chacune d'entre elles est importante pour la sécurité.

 AVERTISSEMENT	Le non-respect des présentes instructions peut avoir de graves conséquences (décès, blessures graves, etc.)
 ATTENTION	Le non-respect des présentes instructions peut entraîner des blessures, des dégâts matériels ou d'autres conséquences graves.

- Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le texte.

	À proscrire.		Toujours respecter les consignes.
	Vérifier que l'appareil est raccordé à la terre.		Ne jamais manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
	Toujours tenir l'appareil à distance de l'eau.		

- Veuillez conserver ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter si nécessaire. Montrez ce manuel aux installateurs susceptibles d'intervenir pour déplacer ou réparer l'appareil. En cas de transfert de propriété de l'appareil, le présent manuel et le « Manuel d'installation » doivent être remis au nouveau propriétaire.
- Les branchements électriques doivent être réalisés uniquement par des spécialistes qualifiés.

Précautions pour l'installation

AVERTISSEMENT

Consultez votre revendeur ou un entrepreneur professionnel pour installer l'appareil.

Veillez à utiliser les pièces d'origine en option spécifiées par MHI.

Si vous réalisez vous-même l'installation et que celle-ci est incorrecte, vous vous exposez à un risque d'électrocution, d'incendie ou de chute de l'appareil.



⚠ AVERTISSEMENT

Prenez connaissance des mesures à prendre pour ne pas dépasser les concentrations critiques de réfrigérant en cas de fuite, en particulier si l'appareil est installé dans une petite pièce. Pour cela, veuillez consulter votre revendeur.

Une fuite de réfrigérant avec dépassement de la concentration peut provoquer un accident dû à un manque d'oxygène.



Veillez à protéger les raccordements aux bornes des efforts ou tensions externes créées par les câbles.

Un raccordement ou une fixation défectueux peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie.



La tension maximale à raccorder au contrôleur est égale à 18 Vcc. Le raccordement à une tension de 220~240 Vca ou 380/415 V est à proscrire.

Cela peut provoquer une panne, des étincelles ou un incendie.



N'utilisez pas une PAC ou un contrôleur dont le panneau ou le couvercle est resté ouvert.

Les pièces électriques sous tension non couvertes peuvent provoquer des électrocutions ou un incendie pendant l'utilisation.



L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement inadapté.

L'utilisation de l'appareil dans les lieux suivants peut notablement dégrader ses performances ou provoquer des électrocutions, une panne, de la fumée ou un incendie à cause de la corrosion.

- Lieux où l'air contient un brouillard d'huile dense, de la vapeur, des vapeurs de solvants organiques, des gaz corrosifs (ammoniac, composé soufré, acide, etc.)
- Lieux où sont fréquemment utilisés des solutions acides ou alcalines, des cosmétiques, des vaporisations spéciales, etc.
- Lieux où un brouillard d'huile est produit
- Lieux où l'air est rempli de fumée de cigarette
- Lieux où l'air est rempli de poussières
- Lieux où est générée de la vapeur d'eau ou un espace très humide
- Lieux où des gaz inflammables peuvent être produits, circuler, s'accumuler ou fuir
- Lieux où sont utilisés des cosmétiques ou des vaporisations spéciales.



AVERTISSEMENT

Le raccordement à la terre doit être réalisé en sécurité.

Ne raccordez pas le câble de mise à la terre à un tuyau de gaz, un tuyau d'eau, un paratonnerre ou un fil de terre téléphonique.

Une mise à la terre incorrecte peut entraîner des dysfonctionnements ou des électrocutions au point de fuite électrique.



Le disjoncteur de fuite à la terre doit être installé

Si le disjoncteur de fuite à la terre n'est pas installé, il existe un risque d'électrocution.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre installateur qualifié.



Le contrôleur ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures supérieures à 40°C ou inférieures à 0°C.

Cela peut occasionner une déformation, une décoloration ou une panne.



ATTENTION

Les tuyauteries d'évacuation doivent être installées de façon que l'eau de vidange s'évacue facilement.

Des tuyauteries mal installées peuvent être à l'origine d'inondations ou d'une panne de la pompe à chaleur à cause de l'obstruction de l'eau de vidange.



Installez le contrôleur à un endroit pouvant supporter son poids.

Une solidité insuffisante ou une installation incorrecte peut occasionner la chute du contrôleur.



■ Précautions pour l'utilisation

AVERTISSEMENT

<p>Évitez d'utiliser des substances combustibles (laque, insecticide, etc.) à proximité de l'appareil.</p> <p>N'utilisez pas de benzène ou de diluant pour nettoyer l'appareil. Cela pourrait occasionner des fissures, une électrocution ou un incendie.</p> <p>En cas d'anomalie, arrêtez l'appareil. Sinon, vous vous exposez à un risque de panne, d'électrocution, d'incendie, etc. Si une anomalie (odeur de brûlé, etc.) survient, arrêtez l'appareil, coupez l'interrupteur et consultez votre revendeur.</p>	 
<p>Arrêtez l'appareil dès qu'une anomalie quelconque est détectée. Sinon, vous vous exposez à un risque d'incendie ou de panne. Consultez votre revendeur.</p>	
<p>N'utilisez aucun liquide autre que de l'eau propre, faute de quoi, cela peut provoquer un incendie ou une explosion.</p>	
<p>Ne touchez pas le tuyau d'eau chaude les mains nues pour vérifier la température de l'eau chaude. Vous risquez de vous brûler.</p>	
<p>Ne modifiez pas les réglages du dispositif de protection et ne le désactivez pas. La modification des réglages ou la désactivation du dispositif de protection peut occasionner un incendie, des électrocutions ou des blessures.</p>	
<p>Si l'appareil est utilisé avec un appareil à combustion, ventilez fréquemment. Une ventilation insuffisante peut provoquer un accident dû à un manque d'oxygène.</p>	
<p>N'insérez pas vos doigts ou de longs objets dans l'orifice de sortie d'air du ventilateur. Le ventilateur tourne à grande vitesse à l'intérieur, ce qui peut vous blesser. Même si le ventilateur s'arrête, il peut recommencer à tourner soudainement.</p>	

ATTENTION

<p>Ne jouez pas et ne laissez pas les autres jouer avec l'appareil ou le contrôleur. Des opérations incorrectes peuvent entraîner des problèmes de santé.</p>	
<p>Ne démontez jamais le contrôleur. Si vous touchez accidentellement les pièces internes, vous pouvez subir une électrocution ou provoquer des dégâts. Consultez votre revendeur lorsqu'une inspection de l'intérieur s'avère nécessaire.</p>	

⚠ ATTENTION

<p>Ne lavez pas le contrôleur avec de l'eau ou une solution liquide. Sinon, vous vous exposez à un risque d'électrocution, d'incendie ou de panne.</p>	
<p>Ne touchez pas les pièces électriques, les boutons ou les écrans avec les mains mouillées. Sinon, vous vous exposez à un risque d'électrocution, d'incendie ou de panne.</p>	
<p>Veillez à arrêter l'appareil et à couper le disjoncteur avant de commencer toute tâche de maintenance. Sinon, vous vous exposez à un risque d'électrocution ou de blessures.</p>	
<p>N'effectuez pas vous-même le nettoyage de l'intérieur du ballon. Veuillez consulter votre revendeur. Un nettoyage avec un détergent incorrect ou mal utilisé peut endommager le revêtement en résine ou provoquer des fuites. En outre, des éclaboussures de détergent sur les pièces électriques ou le moteur peuvent provoquer une panne, de la production de fumée ou un incendie.</p>	
<p>N'utilisez pas le châssis d'installation de l'appareil si celui-ci est rouillé ou endommagé après une utilisation prolongée. Si vous conservez un châssis rouillé ou endommagé, l'appareil peut chuter ou vous blesser.</p>	
<p>Ne posez rien sur l'appareil et ne montez pas dessus, faute de quoi il peut chuter ou basculer.</p>	
<p>Ne posez aucun objet craignant l'humidité sous ou à proximité de l'appareil. En cas de formation de condensation au niveau de l'appareil, du tuyau de réfrigérant, du tuyau d'eau ou des tiges d'évacuation, selon le mode de fonctionnement, l'appareil peut être endommagé par la chute de gouttelettes.</p>	
<p>Ne posez aucun récipient rempli d'eau (ex. vase) sur l'appareil. Cela peut entraîner des électrocutions, des étincelles ou un dysfonctionnement de l'appareil.</p>	
<p>Ne posez rien sur l'appareil et ne laissez pas s'accumuler de feuilles mortes autour de l'appareil. En présence de feuilles mortes, des insectes peuvent pénétrer dans l'appareil. Si ces derniers entrent en contact avec les composants électriques internes de l'appareil, il existe un risque de dysfonctionnement, d'étincelles ou de production de fumée.</p>	

⚠ ATTENTION	
Ne touchez pas à mains nues l'ailette en aluminium de l'échangeur thermique, faute de quoi vous risquez de vous blesser.	
N'utilisez pas de benzène, de diluant, de lingettes, etc. pour nettoyer le contrôleur, ce qui peut décolorer ou endommager le contrôleur. Essayez-le avec un chiffon imbibé de détergent neutre dilué et très essoré. Terminez le nettoyage en essuyant avec un chiffon sec.	
Ne tirez pas sur le câble du contrôleur et ne le tordez pas, ce qui peut provoquer une panne.	
N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières telles que la conservation d'aliments ou pour y loger des animaux, des plantes, des appareils de précision ou des objets d'art, ce qui peut mettre en danger leur vie/leur qualité.	
Veillez à utiliser uniquement un fusible de capacité adaptée. L'utilisation de fils d'acier ou de cuivre peut entraîner un dysfonctionnement ou un incendie.	
Ne mettez pas en service ou n'arrêtez pas l'appareil avec l'interrupteur. Cela peut provoquer un incendie ou une fuite d'eau. Et si la fonction de redémarrage automatique est [Activée], la rotation soudaine du ventilateur peut occasionner des blessures.	
N'utilisez pas l'eau comme boisson Elle constitue un risque pour la santé.	
Ne laissez pas d'eau dans les tuyauteries pendant un arrêt prolongé de l'appareil. Cela peut dégrader la qualité de l'eau ou entraîner un dysfonctionnement de l'appareil à cause de l'eau gelée. Coupez l'alimentation de l'appareil et effectuez une vidange.	
Ne coupez pas l'alimentation. Cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil à cause de l'eau gelée. Si vous coupez l'alimentation de l'appareil, effectuez une vidange. Si l'eau est susceptible de geler suite à une panne de courant, coupez immédiatement l'alimentation et effectuez une vidange.	

⚠ ATTENTION

Utilisez de l'eau propre conforme aux critères de qualité de l'eau. (Voir les critères page 7)

La dégradation de la qualité de l'eau peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil et une fuite d'eau.

Si l'eau contient des particules solides, des impuretés, est décolorée ou dégage une odeur inhabituelle, demandez une inspection.



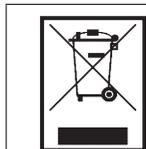
Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou manquant d'expérience et de connaissances, dans la mesure où elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



■ Précautions pour le déplacement ou la maintenance de l'appareil

 AVERTISSEMENT	
<p>Consultez votre revendeur lorsque vous devez déplacer, démonter ou réparer l'appareil. Ne modifiez jamais l'appareil. Une manipulation incorrecte peut occasionner des blessures, des électrocutions, un incendie, etc.</p>	
<p>Si l'appareil se trouve submergé suite à une catastrophe naturelle (ex. inondation ou typhon), veuillez consulter votre revendeur. Le redémarrage de l'appareil peut provoquer des dysfonctionnements, des électrocutions ou un incendie.</p>	
<p>N'utilisez pas de réfrigérant autre que le réfrigérant spécifié (CO₂). La haute pression maximale est égale 14 MPa. L'utilisation d'un réfrigérant non spécifié vous expose à un risque d'incendie ou d'explosion.</p>	
<p>Lors de la réparation ou de l'inspection de l'appareil, n'oubliez pas de l'arrêter et de couper le disjoncteur. Si le disjoncteur n'est pas coupé, il existe un risque d'électrocutions ou de blessures par le ventilateur en fonctionnement.</p>	
<p>Lors de la réparation de l'appareil, aucune autre personne que le technicien de maintenance ne doit s'en approcher. Cela constitue un risque et peut s'avérer dangereux.</p>	

■ Précautions pour l'élimination des déchets



Votre pompe à chaleur air-eau doit être marquée avec ce symbole. Cela signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE au sens de la directive 2012/19/UE) ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers généraux. La pompe à chaleur air-eau doit être traitée dans une usine de traitement autorisée afin d'être réutilisée, recyclée et récupérée et ne doit pas être jetée avec les déchets municipaux. Pour en savoir plus, veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales.

Guide de remplacement des composants pour le contrôle de maintenance et la maintenance préventive

Par mesure de la sécurité et pour le fonctionnement correct du produit, nous demandons à tous les clients qui le possèdent de confier la maintenance périodique et le remplacement des composants à notre société de maintenance agréée.

Cette liste contient les activités et intervalles de maintenance périodique dans des conditions d'utilisation normales ainsi qu'une estimation des temps nécessaires au remplacement des composants.

En particulier, les temps réels de remplacement doivent être décidés en fonction des conditions d'utilisation : qualité de l'eau, qualité de l'air, réglage des heures de production d'eau chaude, etc.

Concernant le programme de contrôle de maintenance complet, veuillez consulter votre revendeur.

Nous préparons actuellement des contrats de service et vous recommandons de souscrire un tel contrat.

- La liste se base sur un fonctionnement de l'appareil pendant 10 heures par jour, avec tarif de nuit.

Composant		Point à contrôler	Cycle d'inspection (Heure/Année)	Temps de remplacement estimé
Composants du circuit de réfrigération	Compresseur	Haute pression, pression intermédiaire, basse pression (Existe-t-il un écart de pression important par rapport aux caractéristiques de fonctionnement standard ?) Vibrations, son, résistance de l'isolant, raccordement incorrect d'une borne	1	40 000 heures
	Échangeur thermique (Évaporateur)	Haute pression, pression intermédiaire, basse pression, propreté de l'ailette	1	10 ans
	Refroidisseur de gaz (échangeur thermique à eau)	Haute pression, pression intermédiaire, basse pression (Existe-t-il un écart important par rapport aux caractéristiques de fonctionnement standard ?) Chute de pression de l'eau (La chute de pression dans la pompe à chaleur est-elle excessive ?) Température du tuyau de refolement (La commande de protection de température du tuyau de refolement est-elle fréquemment activée ?)	1 (*)	10 ans (*)
	Électrovanne	Comportement, fuite, obstruction (Le mode dégivrage est-il fréquemment activé ? La capacité de production d'eau chaude est-elle réduite ?)	1	10 ans
	EEV (Détendeur électronique)	Comportement, fuite, obstruction (La commande de protection BP et/ou HP est-elle fréquemment activée ? La capacité de production d'eau chaude est-elle réduite ?)	1	10 ans
	Filtre	Différence de temp. entre les orifices d'entrée et de sortie du filtre (Existe-t-il une chute de température au niveau de l'orifice de sortie du filtre ?)	1	En période de service intense
	Capillaire de détente	Usure des contacts, vibrations	1	10 ans
	Tuyau de réfrigérant	Usure des contacts, vibrations	1	10 ans
Composants du circuit électrique	Relais	Comportement, résistance du contact au point de contact, résistance de l'isolant	1	10 ans
	Bobine, solénoïde (électrovanne et détendeur électronique)	Résistance de l'isolant	1	10 ans
	Résistance de carter	Résistance de l'isolant (Existe-t-il des traces de décoloration ou de carbonisation ?)	1	20 000 heures
	Chauffage antigel (bac de récupération des condensats, tuyauteries d'eau)	Résistance de l'isolant (Existe-t-il des traces de décoloration ou de carbonisation ?)	1	20 000 heures
	Fusible	Aspect visuel	1	5 ans
	Circuit imprimé (pour Commande, Variateur et Pompe à eau)	Aspect visuel	1	10 ans
	Pressostat haute pression (63H1) Capteurs de pression	Résistance du contact au point de contact Existe-t-il des traces de friction sur le capillaire de détente ?	1	10 ans
	Bornier	Raccordement incorrect d'une borne	1	10 ans
	Câblage et connecteur	Déconnexion, desserrage, détérioration, friction	1	10 ans
	Condensateur	Fuite de solution électrolytique, déformation	1	25 000 heures
	Ventilateur de refroidissement	Résistance de l'isolant, bruit anormal	1	10 ans
	Contacteur magnétique (52C)	Résistance du contact au point de contact, comportement	1	25 000 heures
	Ventilateur extérieur	Hélice du ventilateur	Équilibre, fissure	1	10 ans
Moteur du ventilateur		Résistance de l'isolant, bruit anormal, vibrations	1	20 000 heures

- La liste se base sur un fonctionnement de l'appareil pendant 10 heures par jour, avec tarif de nuit. (Suite)

Composant		Point à contrôler	Cycle d'inspection (Heure/Année)	Temps de remplacement estimé
Composants du circuit d'eau (suite)	Pompe à eau (CC)	Comportement, vibrations, bruit anormal, résistance de l'isolant, fuite d'eau	1(*)	5 ans (*)
	Vanne de régulation du débit (CWFV1)	Comportement, vibrations, bruit anormal, résistance de l'isolant, fuite d'eau	1(*)	5 ans (*)
	Vanne motorisée (CWFV2 à CWFV5)	Comportement, vibrations, bruit anormal, résistance de l'isolant, fuite d'eau	1(*)	5 ans (*)
	Clapet de décompression	Comportement, bruit anormal, pression de l'eau, fuite d'eau	1(*)	5 ans (*)
	Clapet antiretour	Comportement, bruit anormal, pression de l'eau, fuite d'eau	1(*)	5 ans (*)
	Filtre	Obstruction, fuite d'eau	1(*)	Nettoyage 2 fois/an (*)

* L'intervalle d'inspection et le temps de remplacement des composants (*) dépendent beaucoup de la qualité de l'eau utilisée. Pour en savoir plus, veuillez consulter votre revendeur.

Critères de qualité de l'eau

L'eau d'appoint et l'eau cyclique doivent respecter l'ensemble des critères de qualité de l'eau mentionnés ci-dessous.

Si la qualité de l'eau ne répond pas à ces critères, des problèmes peuvent survenir tels que l'accumulation de calcaire et la corrosion.

Élément		Eau cyclique (60° C < ≤ 90° C)	Eau d'appoint
Éléments standard	pH (25° C)	–	7.0–8.0
	Conductivité électrique (25° C)	mS/m	≤30
	Ion chlorure	mgCl ⁻ /L	≤30
	Ion sulfate	mgSO ₄ ²⁻ /L	≤30
	Consommation acide (pH 4,8)	mgCaCO ₃ /L	≤50
	Ion sulfate d'acide	–	≤0,5
	Dureté totale	mgCaCO ₃ /L	≤70
	Dureté calcique	mgCaCO ₃ /L	≤50
	Silice ionique	mgSiO ₂ /L	≤30
Éléments de référence	Fer	mgFe/L	≤1,0
	Cuivre	mgCu/L	≤1,0
	Ion sulfure	mgS ²⁻ /L	Non détecté
	Ion ammonium	mgNH ₄ ⁺ /L	≤0,1
	Chlore résiduel	mgCl/L	≤0,1
	Carbone libre	mgCO ₂ /L	≤0,4
	Indice de stabilité		–

Description générale du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO₂

1. Composition du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO₂

Ce chauffe-eau thermodynamique pour applications tertiaires se compose d'une pompe à chaleur (PAC) au réfrigérant naturel tel que du CO₂ pour la production d'eau chaude sanitaire (ECS) et d'un ballon pour le stockage de l'eau chaude.

Il est accompagné d'un contrôleur permettant d'effectuer simplement divers réglages.

Un seul contrôleur peut piloter simultanément jusqu'à 16 pompes à chaleur.

2. Mécanisme du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO₂

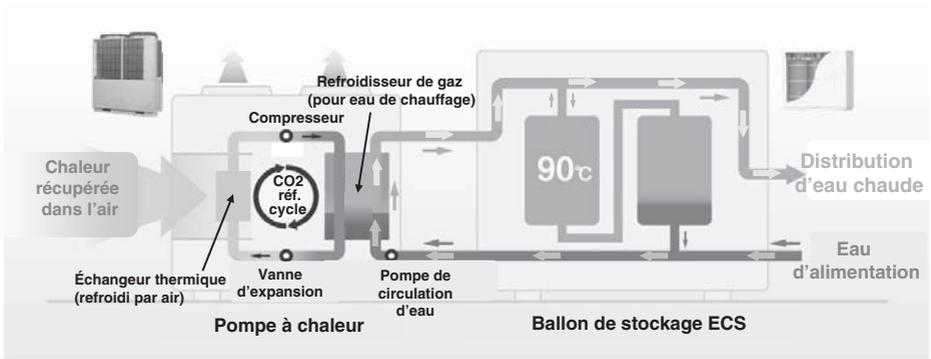
Pour produire de l'eau chaude, ce chauffe-eau thermodynamique récupère l'énergie thermique de l'air extérieur pour chauffer le réfrigérant, lequel circule alors dans le système pour augmenter la température de l'eau.

Par conséquent, il est possible de calculer la quantité d'énergie à fournir pour produire de l'eau chaude avec la formule « [consommation énergétique de la pompe à chaleur] + [chaleur récupérée dans l'air] ».

Le rendement de l'énergie consommée devient donc supérieur à 1 (un). Autrement dit, ce système offre un fonctionnement très efficace.

Intérêt du réfrigérant au CO₂

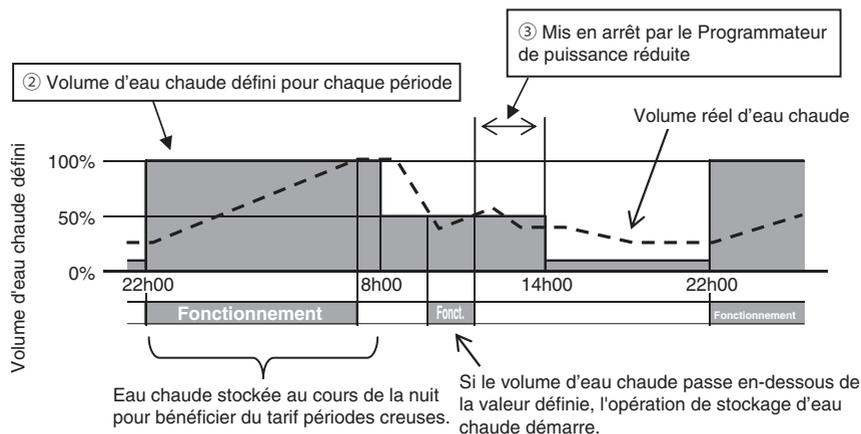
- Son potentiel d'effet de serre (PES) est de [1] (neutre) et respectueux de l'environnement.
- Puisque de l'eau à haute température peut être produite efficacement, il est possible d'ajuster le volume de réserve de chaleur en régulant la température de l'eau chaude et d'utiliser l'eau chaude pour le nettoyage à haute température.



3. Profil de fonctionnement du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO₂ (pour Eau chaude)

Ce chauffe-eau thermodynamique fonctionne en fonction du volume d'eau chaude désiré réglé pour chaque heure définie.

Ce profil de fonctionnement typique et les éléments de réglage sont expliqués dans le schéma suivant.



Réglage de l'opération de stockage de l'eau chaude (Voir page 20 la méthode de réglage).

① Température de l'eau chaude

Pour stocker de l'eau chaude dans le ballon à la température configurée avec le contrôleur. Le volume de réserve de chaleur du ballon peut être augmenté ou diminué en augmentant ou en diminuant la température de l'eau chaude.

Si plusieurs pompes à chaleur sont raccordées à un contrôleur, il est possible de régler la température de l'eau chaude individuellement.

② Volume d'eau chaude à chaque heure définie

Le volume d'eau chaude peut être réglé à chaque heure définie grâce au contrôleur. Réglez le volume d'eau chaude en fonction de vos habitudes de consommation.

③ Programmeur de puissance réduite

Il est possible d'interdire ou d'enregistrer le fonctionnement de la pompe à chaleur à l'heure désignée.

La quantité d'électricité contractuelle peut être diminuée en appliquant une opération avec une puissance limitée de la pompe à chaleur en fonction de la demande de puissance.

④ Réglage du volume d'eau chaude

Le volume d'eau chaude à chaque heure définie peut être augmentée ou diminuée uniformément en fonction du jour de la semaine.

Utilisez cette fonction si le volume d'eau chaude consommée varie en fonction de la saison ou du jour de la semaine.

Ex. 1 En été : Plus En hiver : Moins

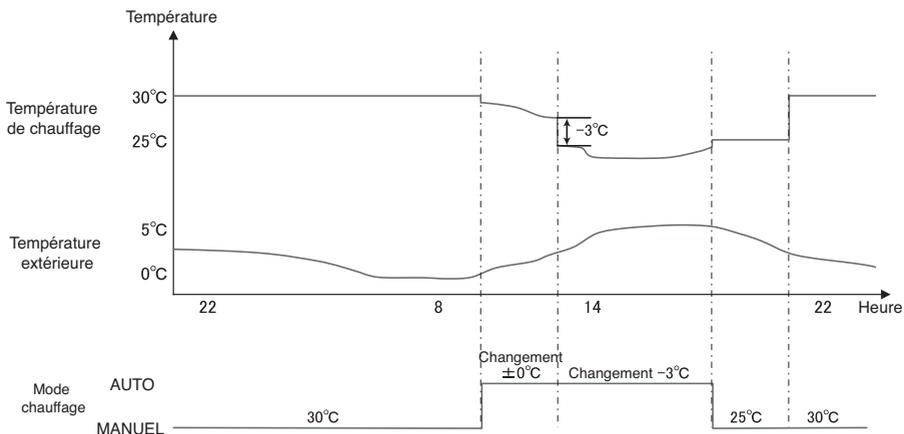
Ex. 2 Du lundi au jeudi : Moins Vendredi, samedi : Plus Dimanche : Normal

⑤ Réglage [Arrêt]

Si les locaux sont inoccupés et qu'il est inutile de stocker de l'eau chaude, cette fonction permet de bloquer le stockage d'eau chaude.

4. Profil de fonctionnement du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO2 (pour le chauffage)

Cette pompe à chaleur peut également être utilisée comme système de chauffage des locaux. Ce profil de fonctionnement typique et les éléments de réglage sont expliqués dans le schéma suivant.



Différents modes de chauffage sont disponibles.

② Mode AUTO

La température de consigne du chauffage change automatiquement en fonction de la température extérieure.

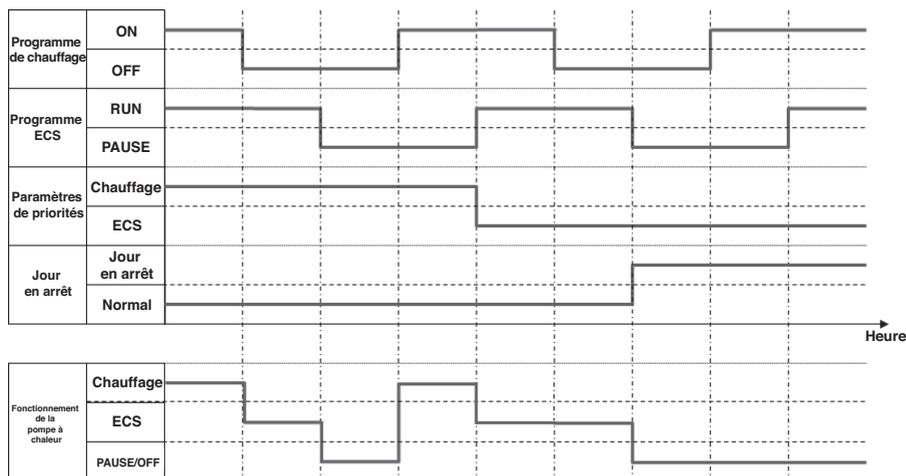
Lorsque le mode AUTO est sélectionné, il est possible de régler la température de transition.

② Mode MANUEL

La température de consigne du chauffage est directement réglée par l'utilisateur. Elle ne change pas en fonction de la température extérieure.

5. Profil de fonctionnement du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO2 (pour usage combiné)

Cette pompe à chaleur peut être connectée en même temps au système de chauffage des locaux et au réservoir d'eau chaude. Ce profil de fonctionnement typique et ces paramètres sont expliqués dans le schéma suivant.



Réglage dans le cas d'une application ECS et Chauffage (usage combiné)

① Paramètres de priorités (Aller à la Page 50)

2 programmes sont disponibles, 1 pour le mode Eau chaude sanitaire et 1 pour le mode chauffage. Lorsque Eau chaude sanitaire et Chauffage sont tous deux nécessaires, la pompe à chaleur décide du mode de fonctionnement à privilégier.

- Priorité ECS

À chaque fois, le « Mode ECS » prend la priorité sur le « Mode chauffage ».

- Priorité Chauffage

Le « Mode chauffage » a toujours la priorité.

Remarque :

Même si la priorité au mode chauffage est demandée, s'il y a un risque de pénurie d'eau, la pompe à chaleur peut décider de passer en mode ECS.

② Jour en arrêt, Programmeur de puissance réduite (Aller à la Page 32)

Ces réglages sont communs au mode ECS et au mode chauffage.

Description des fonctions et contenus du chauffe-eau thermodynamique à technologie CO₂

Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce contrôleur.

Pour les méthodes de réglage détaillées, voir la page de référence de chaque fonction.

Réglage et fonction affichée	Table des matières	Page de référence	
Marche	La pompe à chaleur peut être mise en service. La pompe à chaleur fonctionne conformément au profil de fonctionnement défini.	Page 27	
Arrêt	La pompe à chaleur peut être arrêtée. Le profil de fonctionnement défini devient invalide ; la pompe à chaleur ne lance pas l'opération de stockage d'eau chaude. * L'opération de protection de la pompe à chaleur (Mode prévention antigel) peut démarrer.	Page 27	
Réglage du profil ECS	Prog. profil de fonctionnement hebdo ■ Il est possible de définir 8 profils par jour maximum.	Page 34	
	Prog. profil de fonctionnement hebdo (Chauffage) ■ Il est possible de définir 8 profils par jour maximum.	Page 35	
	Réglage du profil de fonctionnement annuel	Page 37	
	Prog. des jours en arrêt ① Une fois par semaine ② Période spécifique ③ Jour en arrêt	Peut être défini pour les jours où le stockage d'eau chaude est inutile (vacances ou jour de congé). ① Réglez le jour pour chaque semaine [Jour en arrêt]. ② Réglez le [Jour de début] et le [Jour de fin], puis réglez le [Jour en arrêt] pour cette période. ③ Réglez le jour spécifique puis réglez-le comme [Jour en arrêt].	Page 39
	Programmeur de puissance réduite	Réglez l'heure de [Début] et de [Fin] de l'opération pour limiter la capacité et le taux d'économie de la capacité. ■ Il est possible de définir 4 profils par jour maximum. ■ Il est possible de sélectionner de 0 % à 80 % (à intervalles de 20 %) du taux d'économie de la capacité. * Le réglage de l'horloge est obligatoire.	Page 41
Opération de remplissage manuel	La pompe à chaleur fonctionne jusqu'à ce que le ballon de stockage d'eau chaude soit plein à 100 %.	Page 44	
Température de consigne ECS	Vous pouvez régler la température de consigne de l'eau chaude.	Page 25	
Réglage du volume ECS	Le volume de stockage de l'eau chaude peut être augmenté ou diminué uniformément.	Page 45	
Réglage de la température de chauffage	La température de chauffage peut être réglée.	Page 29	
Réglage du mode chauffage	Le mode chauffage peut être réglé sur AUTO ou MANUEL	Page 29	
Réglage du mode silencieux	Réglez l'heure de [Début] et de [Fin] de l'opération pour limiter le niveau sonore. ■ Il est possible de définir 4 profils par jour maximum.	Page 46	
Réglage du mode Légionelle	Réglez la date de [Début] et l'heure de [Début] ainsi que la fréquence de l'opération Légionelle.	Page 49	

Remarque

* Lorsque vous vous connectez à un dispositif externe tel qu'un Modbus pour contrôler l'appareil, ne le faites pas à partir de la télécommande.

Réglage et fonction affichée		Table des matières	Page de référence
Affichage du mode de fonctionnement	Contenu de l'écran du contrôleur		
	· En arrêt pour l'instant	La pompe à chaleur est en cours d'arrêt. La pompe à chaleur ne lance pas l'opération.	
	· La PAC est en Marche/Arrêt	La pompe à chaleur est en cours d'arrêt du fait d'une pression sur [Marche/Arrêt] ou du réglage « Jour en arrêt ».	
	· En mode pause selon « Jour en arrêt »	La pompe à chaleur ne lance pas l'opération mais peut lancer le mode protection.	
	· La PAC est en attente	Puisque le volume d'eau chaude actuel est supérieur au volume ciblé, la pompe à chaleur passe en attente.	
	· La PAC est en mode remplissage automatique	La pompe à chaleur est en train d'effectuer le remplissage automatique.	
	· La PAC est en mode remplissage manuel	La pompe à chaleur est en opération de remplissage manuel.	
	· Elle est en mode chauffage	La pompe à chaleur est en mode chauffage.	
	· En préparation pour le chauffage	La pompe à chaleur est en attente avant le mode chauffage.	
	· La PAC est en mode prévention antigel	La pompe à chaleur tourne pour empêcher le gel de l'eau se trouvant dans les tuyaux.	
	· En opération de dégivrage	L'opération de dégivrage est en cours.	
	· En opération puissance réduite	La puissance réduite est définie.	
· L'opération est en cours de préparation	La pompe à chaleur est en attente pour lancer l'opération.		
Réglage initial	Réglage horloge	L'heure et la date peuvent être réglées ou corrigées ■ En cas de panne de courant durant jusqu'à 80 heures, l'horloge continue de tourner grâce à la pile de secours. Si la panne de courant dure plus de 80 heures, l'horloge doit être réglée à nouveau.	Page 55
	Affichage date/heure	Pour activer/désactiver, régler sur 12H/24H et définir la position d'affichage AM/PM.	Page 56
	Contraste	Réglage du contraste de l'écran LCD.	Page 56
	Eclairage contrôleur	Pour activer/désactiver et régler l'heure d'activation de l'éclairage du contrôleur.	Page 57
	Son du contrôleur	Pour activer/désactiver le bip lors de la manipulation de l'écran tactile.	Page 57
	Paramètres de priorités	Il est possible de régler le profil de priorité des modes entre ECS et Chauffage.	Page 57
	Heure d'été	Le réglage Heure d'été peut être effectué.	Page 58

Page 51

Remarque

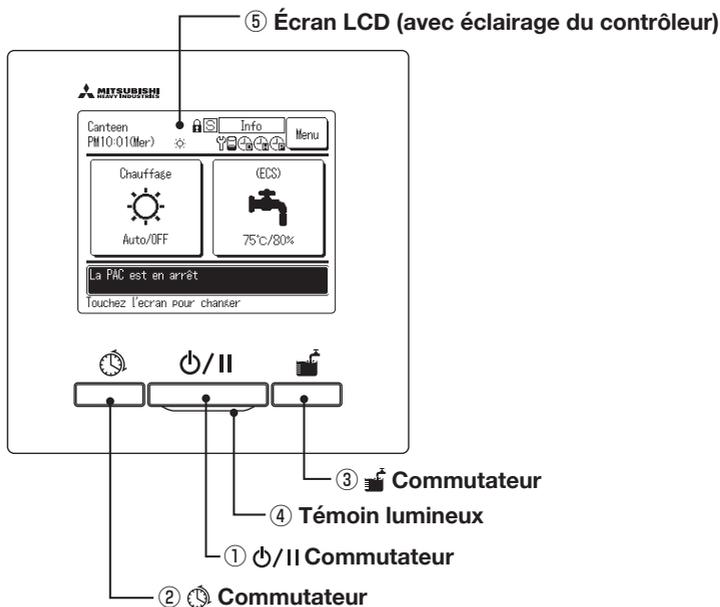
* Lorsque vous vous connectez à un dispositif externe tel qu'un Modbus pour contrôler l'appareil, ne le faites pas à partir de la télécommande.

Réglage et fonction affichée		Table des matières	Page de référence
Régl. Administrateur	Accès programmation	Réglage du paramètre d'autorisation/interdiction de chaque opération.	Page 60
	Choisir la PAC	Sélection de la pompe à chaleur à afficher sur le contrôleur. * Sans sélection de votre part, le contrôleur sélectionne automatiquement la pompe à afficher.	Page 60
	Options affichage	<ul style="list-style-type: none"> • Enregistrement du nom du contrôleur et du nom de la PAC. • Activation/désactivation des fonctions [Affichage dégivrage] et [Affichage statut quantité d'ECS]. • Le style d'affichage du volume d'eau chaude est modifiable avec le commutateur [Réglage graphique - Volume d'ECS]. (Normal / Réglage 1 - fond d'écran blanc / Réglage 2 - fond d'écran noir) 	Page 61
	Intervalle temp. ECS	Réglage de l'intervalle de température de l'eau chaude (par intervalles de 5°C ou 1°C). * Le réglage d'usine par défaut est 5°C.	Page 65
	Changement du code	Modification du code administrateur.	Page 65
	Type d'application	En sélectionnant le profil de fonctionnement typique pour le type d'application professionnelle, le profil de fonctionnement détaillé est facilement réglable.	Page 66
	Réglage du témoin lumineux	[Normal] S'allume lorsque la PAC démarre. [Réglage 1 - affichage permanent] S'allume lorsque le bouton <input type="button" value="Marche/Arrêt"/> est enfoncé.	Page 68
	Temp. maximale de sortie	Réglage de la température maximale de stockage de l'eau chaude stockée.	Page 68
	Information sur le ballon ouvert	Vérification de la température de détection de la sonde de température du ballon ouvert.	Page 69
	Réglage de l'application	L'utilisation de la pompe à chaleur (ECS, Chauffage et ECS + Chauffage) peut être définie.	Page 70
Annuler le timer hebdomadaire (ECS)	Utilisé lorsque la pompe à chaleur est pilotée par un système de commande externe.	Page 70	
Vérification de la programmation	Vérification de la liste des réglages en cours pour le contrôleur et la PAC.	Page 71	
Société à contacter	Pour afficher les coordonnées et le numéro de téléphone de la société à contacter.	Page 78	
Sélectionner la langue		Page 80	

Remarque

* Lorsque vous vous connectez à un dispositif externe tel qu'un Modbus pour contrôler l'appareil, ne le faites pas à partir de la télécommande.

Noms et fonctions des zones du contrôleur



L'écran tactile, qui fonctionne en touchant l'écran LCD avec un doigt, s'utilise pour toutes les opérations autres que ① Marche/Arrêt, ② Réglage du profil ECS et ③ Opération de remplissage manuel.

① Commutateur (Marche/Arrêt)

Une pression sur le bouton démarre le fonctionnement et une autre pression l'arrête. (☞ Page 27)

② Commutateur (Réglage du profil ECS)

Une pression sur ce bouton lance le réglage du profil ECS. (☞ Page 32)

③ Commutateur (Opération de remplissage manuel)

Une pression sur ce bouton lance l'opération de remplissage manuel. (☞ Page 42)

④ Témoin lumineux

Ce témoin s'éclaire en vert (jaune-vert) pendant l'opération. Il devient rouge en cas d'erreur.

⑤ Écran LCD (avec éclairage du contrôleur)

L'éclairage du contrôleur est activé en touchant l'écran LCD.

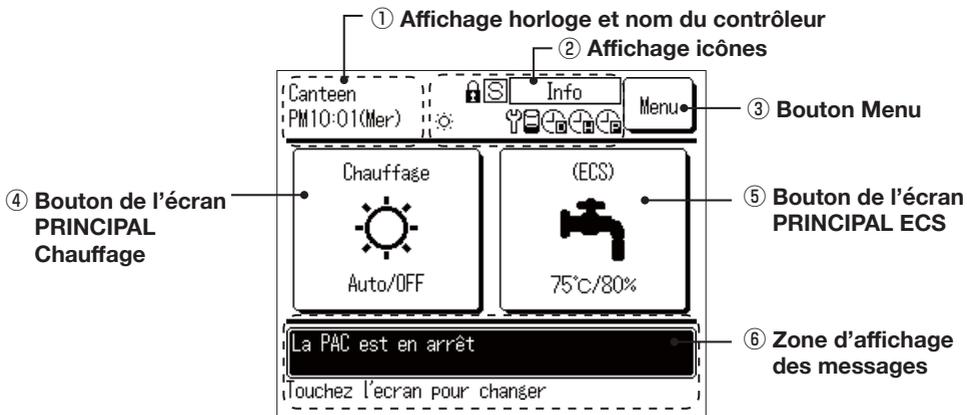
Il s'éteint automatiquement au bout d'un certain temps sans manipulation.

La durée de l'éclairage du contrôleur est modifiable. (☞ Page 50)

Si l'éclairage du contrôleur est éteint mais qu'il est réglé sur ACTIVÉ, le fait de le toucher l'écran active uniquement l'éclairage du contrôleur. (Les opérations avec les commutateurs ①, ② et ③ sont exclues).

■ Écran PRINCIPAL

* Toutes les icônes sont affichées et expliquées.



① Affichage horloge et nom du contrôleur

Affichage de l'heure actuelle (Page 48) et du nom du contrôleur (Page 54)

② Affichage icônes

Une icône s'affiche pour chacun des réglages activés suivants.



Lorsque la commande centrale (pièce facultative) est en fonctionnement.



Lorsque l'inspection périodique est obligatoire. (Page 72)



Lorsque le programmeur de puissance réduite est utilisé. (Page 39)



Lorsque le programmeur de Chauffage est utilisé. (Page 35)



Lorsqu'un réglage est effectué sur le contrôleur secondaire. (Page 45)



Si l'Accès programmation est activé. (Page 53)



Lorsque l'eau chaude ne peut pas être stockée au volume défini (Page 56)



Lorsque le programmeur d'ECS est utilisé. (D pour ECS (DHW)) (Page 34)



Lorsque la priorité « Chauffage » est définie. (Page 50)



Lorsque la priorité « ECS » est définie. (Page 50)

③ Bouton Menu

Pour régler d'autres fonctions que les fonctions suivantes, appuyez sur Menu. Sélectionnez alors une des fonctions qui s'affichent pour la régler.

④ Bouton de l'écran PRINCIPAL Chauffage (Page 22)

Lorsqu'un réglage de la température de chauffage est nécessaire, appuyez sur le bouton de l'écran PRINCIPAL Chauffage.

⑤ Bouton de l'écran PRINCIPAL ECS (Page 21)

Lorsqu'un réglage de la température et de la quantité d'eau chaude sanitaire est nécessaire, appuyez sur le bouton de l'écran PRINCIPAL ECS.

⑥ Zone d'affichage des messages (Page 44)

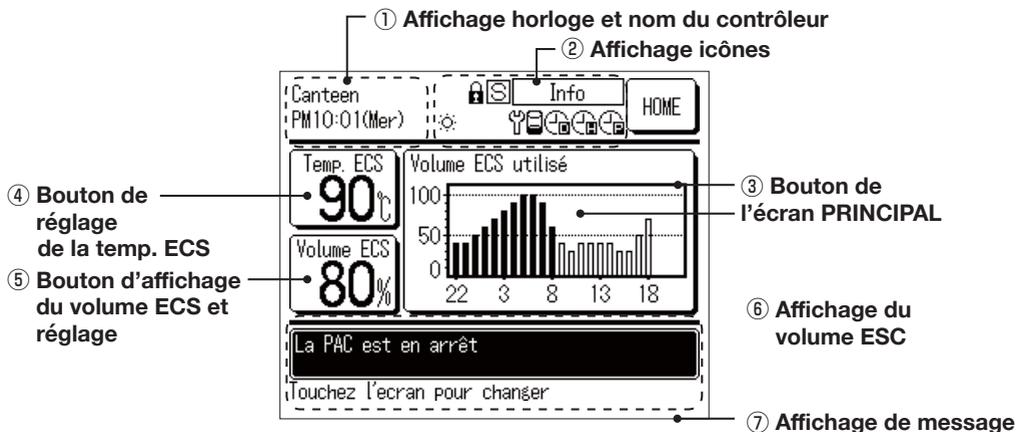
L'état de fonctionnement de la PAC et le message de l'opération du contrôleur s'affichent.

Informations

- Lorsque l'application « ECS » est sélectionnée, le bouton de l'écran PRINCIPAL Chauffage ④ ne s'affiche pas.
- Lorsque l'application « Chauffage » est sélectionnée, ⑤ le bouton de l'écran PRINCIPAL ECS ne s'affiche pas dans l'écran PRINCIPAL.

■ Écran PRINCIPAL ECS

* Toutes les icônes sont affichées et expliquées.



① Affichage horloge et nom du contrôleur

Affichage de l'heure actuelle (☞ Page 48) et du nom du contrôleur (☞ Page 54)

② Affichage icônes

Chaque icône s'affiche lorsque chaque réglage s'active (☞ Page 20)

③ Bouton de l'écran PRINCIPAL

Pour revenir à l'écran PRINCIPAL, appuyez sur le bouton de l'écran PRINCIPAL (☞ Page 20)

④ Bouton de réglage de la temp. ECS (☞ Page 25)

La température actuelle d'eau chaude s'affiche. Pour modifier la température de stockage d'eau chaude, appuyez sur ce bouton.

⑤ Bouton d'affichage du volume ECS et réglage (☞ Page 43)

Le volume actuel d'eau chaude s'affiche. Pour régler le volume d'eau chaude [Plus] ou [Moins], appuyez sur ce bouton.

* Il se peut que le volume d'eau chaude affiché diminue même si vous n'avez pas utilisé d'eau chaude. En effet, le volume affiché correspond à la température ECS dans le ballon lorsqu'elle est supérieure ou égale à 50 °C ou plus. Si l'eau chaude reste inutilisée pendant une longue période, l'eau refroidit et le volume diminue. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

⑥ Affichage volume d'ECS utilisé (☞ Page 44)

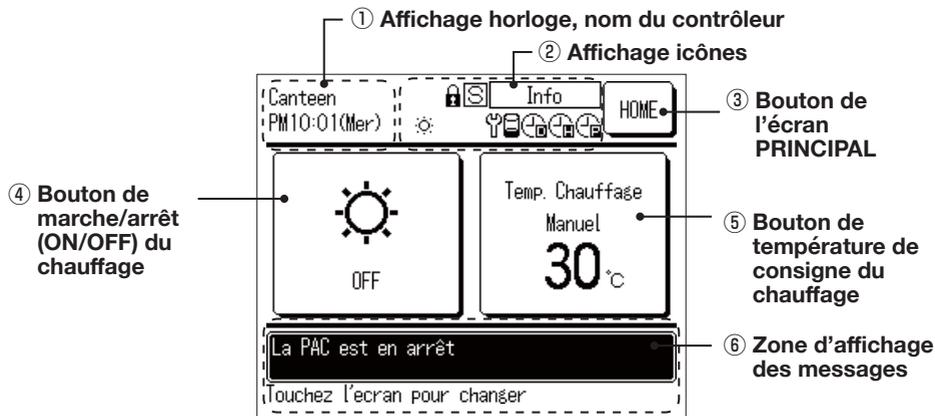
Le volume d'eau chaude du jour s'affiche. Pour modifier la date ou la PAC à afficher, appuyez sur ce bouton.

⑦ Zone d'affichage des messages (☞ Page 44)

L'état de fonctionnement de la PAC et le message de l'opération du contrôleur s'affichent.

■ Écran PRINCIPAL Chauffage

* Toutes les icônes sont affichées et expliquées.



① Affichage horloge et nom du contrôleur

Affichage de l'heure actuelle (☞ Page 48)
et du nom du contrôleur (☞ Page 54)

② Affichage icônes

Chaque icône s'affiche lorsque chaque réglage s'active (☞ Page 20)

③ Bouton de l'écran PRINCIPAL

Pour revenir à l'écran PRINCIPAL,
appuyez sur le bouton de l'écran
PRINCIPAL (☞ Page 20)

④ Bouton de marche/arrêt (ON/OFF) du chauffage

L'état de chauffage de la pompe à
chaleur s'affiche. Pour mettre le
chauffage en marche et hors tension,
appuyez sur ce bouton (☞ Page 26)

⑤ Bouton de température de consigne du chauffage

Le réglage actuel de la température de
chauffage s'affiche. Pour changer le
réglage de la température de chauffage,
appuyez sur ce bouton (☞ Page 26)

⑥ Zone d'affichage des messages (☞ Page 44)

L'état de fonctionnement de la PAC et le
message de l'opération du contrôleur
s'affichent.

Logigramme de l'écran

Écran principal	
Commutateur Marche/Arrêt	..... Voir page 27
Commutateur Réglage du profil ECS	..... Voir page 32
Prog. profil de fonctionnement hebdo	..... Voir page 34
Prog. des jours en arrêt	..... Voir page 35
Ajustement de la puissance	..... Voir page 39
Vérification du profil de fonctionnement ...	..... Voir page 41
Commutateur Opération de remplissage manuel	..... Voir page 44
Écran PRINCIPAL ECS	
Réglage temp. ECS	..... Voir Page 28
Réglage du volume d'eau chaude	..... Voir Page 45
Affichage du volume d'eau chaude utilisé	..... Voir Page 51
Affichage du mode de fonctionnement	..... Voir Page 51
Écran PRINCIPAL Chauffage	
Réglage du mode chauffage	..... Voir Page 31
Réglage de la température de chauffage	..... Voir Page 32
Menu principal	
Réglage initial	..... Voir Page 55
Réglage horloge	..... Voir page 55
Affichage date/heure	..... Voir page 56
Contraste	..... Voir page 56
Eclairage contrôleur	..... Voir page 57
Son du contrôleur	..... Voir page 57
Paramètres de priorités	..... Voir Page 57
Heure d'été	..... Voir Page 58

Menu principal		
Régl. Administrateur	.....	Voir Page 59
Accès programmation	.....	Voir Page 60
Choisir la PAC	.....	Voir Page 60
Options affichage	.....	Voir Page 61
Intervalle temp. ECS	.....	Voir Page 65
Réglage du code administrateur	.....	Voir Page 65
Type d'application	.....	Voir Page 66
Réglage du témoin lumineux	.....	Voir Page 68
Temp. maximale de sortie	.....	Voir Page 68
Information sur le ballon ouvert	.....	Voir Page 69
Réglage de l'application	.....	Voir Page 70
Annuler le timer hebdomadaire (ECS)	.....	Voir Page 63
Vérification de la programmation	.....	Voir Page 70
Société à contacter	.....	Voir Page 78
Sélectionner la langue	.....	Voir Page 80

Menu principal		
Config. Installation		
Date d'installation	Concernant la méthode de réglage, référez-vous au manuel d'installation.
Info société	.....
Test mise en service	.....
RC function settings		
Contrôleur principal/subordonné	Concernant la méthode de réglage, référez-vous au manuel d'installation.
Signal extérieur	.....
Redémarrage auto	.....
Service & Maintenance		
Affichage No PAC	Concernant la méthode de réglage, référez-vous au manuel d'installation.
Date d'inspection	.....
Affichage erreur	.....
Enregistrer données de fonctionnement	.....
Réglages spéciaux	.....
Système hors tension	.....
Données de fonctionnement	... Voir Page 81	

Mode de fonctionnement de base

Mode de fonctionnement eau chaude

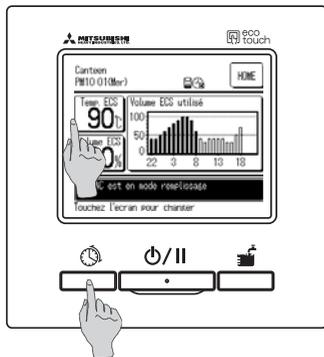
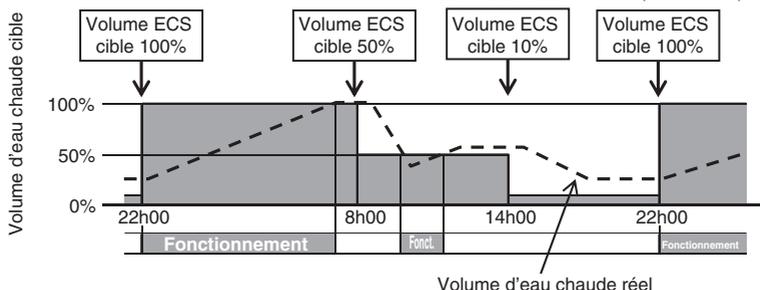
La pompe à chaleur fonctionne conformément aux réglages [Temp. ECS], [Volume d'eau chaude désiré pour chaque plage horaire] et [Volume ECS] effectués avec le contrôleur.

[Explication du mode de fonctionnement eau chaude]

Si le volume actuel d'eau chaude est inférieur au volume ciblé dans la plage horaire actuelle, la pompe à chaleur entre en mode remplissage automatique.

La température de l'eau chaude pendant le remplissage automatique est la valeur de la température de consigne de l'eau chaude.

(Ex.) Si les réglages sont ceux indiqués à droite Temp. ECS : 65°C
Volume ECS cible : 22h00-100%, 8h00-50%, 14h00-10%



1. Temp. ECS

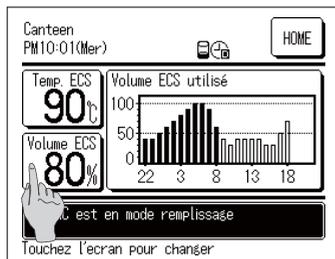
Appuyez sur le bouton **Temp. ECS** dans l'écran PRINCIPAL ECS.

Réglez la Temp. ECS dans le menu de réglage de la temp. ECS (☞ Page 29)

2. Volume ECS désiré pour chaque plage horaire

Appuyez sur le commutateur **Réglage du profil ECS**.

Réglez le volume ECS désiré dans le menu de réglage du profil de fonctionnement (☞ Page 33)

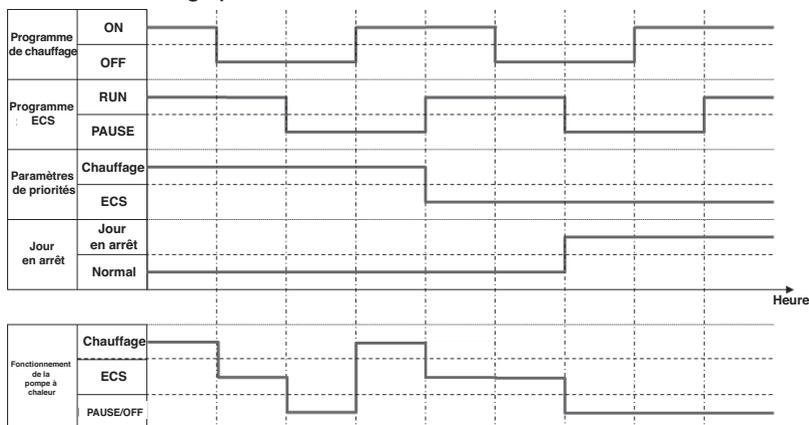


3. Réglage volume ECS

Le volume ECS réglé pour chaque plage horaire peut être augmenté ou diminué (de 0,8 fois à 1,2 fois le volume ECS). Pour modifier le réglage, appuyez sur **Volume ECS** dans l'écran PRINCIPAL ECS et réglez le volume ECS dans l'écran [Réglage du volume ECS]. (☞ Page 43)

Mode de fonctionnement du chauffage des locaux

La pompe à chaleur fonctionne conformément au réglage de la température de chauffage. Deux modes de chauffage peuvent être sélectionnés.

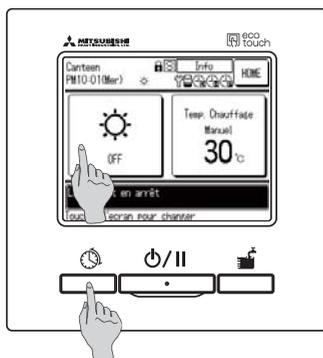


[AUTO]

La température de chauffage s'adapte automatiquement à la température extérieure. Si la température extérieure augmente, la température de chauffage diminue automatiquement. En mode de chauffage AUTO, la température de chauffage peut être ajustée en réglant la température de transition.

[MANUEL]

La température de chauffage est directement réglée par l'utilisateur. Elle ne dépend pas de la température extérieure.



1. Marche/Arrêt (ON/OFF) du chauffage

Appuyez sur le bouton **Chauffage** dans l'écran PRINCIPAL Chauffage.

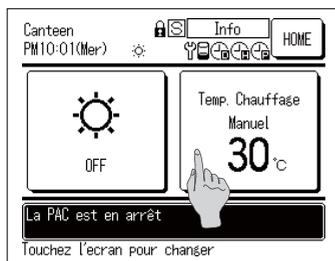
Réglez le fonctionnement marche/arrêt (ON/OFF) du chauffage dans le menu de réglage du fonctionnement marche/arrêt du chauffage (☞ Page 30)

2. Appuyez sur le commutateur **Réglage du profil ECS**.

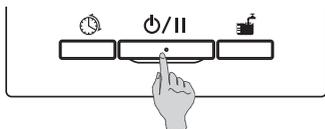
Réglez le programme de chauffage dans le menu de réglage du programme hebdomadaire (☞ Page 33)

3. Réglage de la température de chauffage

Vous pouvez régler la température de chauffage sur « AUTO » ou « MANUEL ». Pour modifier le réglage, appuyez sur le bouton **Température de chauffage** dans l'écran PRINCIPAL Chauffage. (☞ Page 31)



Comment lancer l'opération de marche/arrêt

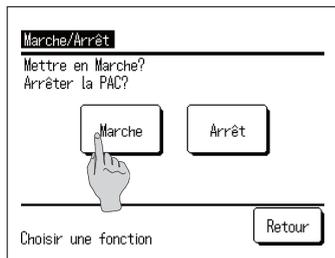


1. Marche

Si vous appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pendant l'arrêt, l'écran [En opération] s'affiche.

Si vous appuyez sur **Marche**, l'opération démarre.

- Si le volume ECS actuel est inférieur au volume désiré, la pompe à chaleur lance l'opération de remplissage automatique.

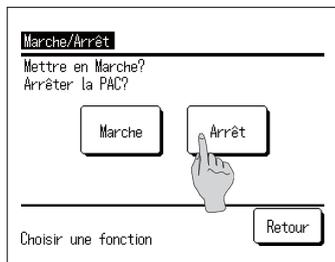


2. Arrêt

Si vous appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pendant le fonctionnement, l'écran [En arrêt] s'affiche.

Si vous appuyez sur **Arrêt**, l'opération s'arrête.

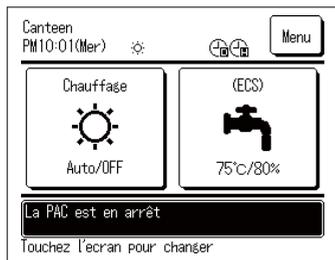
- En cas d'arrêt, la pompe à chaleur ne lance pas l'opération de remplissage automatique.
- La pompe à chaleur peut fonctionner pour se protéger elle-même.



À l'arrêt, tous les boutons d'opération de l'écran sont éteints.

Lorsque le temps d'éclairage défini pour le contrôleur est dépassé, (☞ Page 50) l'éclairage du contrôleur s'éteint.

Si vous touchez l'écran, l'éclairage du contrôleur se réactive et tous les boutons d'opération sont allumés.



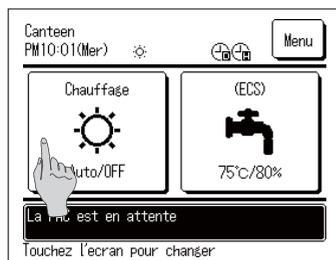
Informations

- Il peut arriver que le message [Opération inhibée] s'affiche lorsque vous appuyez sur un bouton. Ceci n'est pas un dysfonctionnement. La touche des opérations est réglée sur [Inhibé] (☞ Page 52)
- À la première mise en service, l'appareil lance les opérations conformément aux conditions de fonctionnement suivantes. Veuillez modifier les réglages en fonction de la charge de chauffage de l'eau chaude demandée par le client.

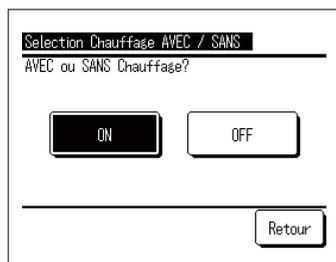
Temp. ECS	...	65°C
Volume ECS désiré	De 22h00 à 8h00	... 100 %
	De 8h00 à 22h00	... 30 %
Temp. chauffage :	...	+0°C / AUTO

Comment démarrer le mode chauffage

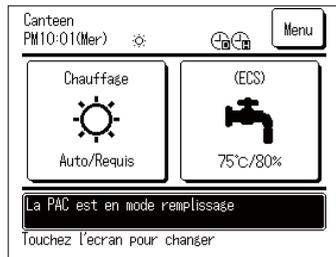
Le mode chauffage peut être réglé comme suit.



1. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt (ON/OFF) du chauffage** dans l'écran PRINCIPAL Chauffage. L'écran de marche/arrêt (ON/OFF) du chauffage s'affiche.



2. En appuyant sur **ALLUMÉE**, le mode chauffage démarre. En appuyant sur **ÉTEINTE**, le mode chauffage s'arrête.



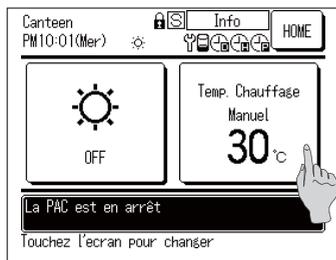
3. Lorsque vous appuyez sur le bouton **ALLUMÉE / ÉTEINTE**, l'écran PRINCIPAL s'affiche.

Informations

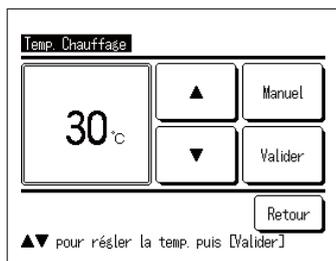
Si la pompe à chaleur est en pause, elle ne lance pas le fonctionnement même si le bouton **ALLUMÉE** est actionné. Assurez-vous que le contrôleur est réglé sur Marche avant de lancer le mode chauffage.

Comment régler la température de chauffage

La température de chauffage peut être réglée comme suit.



1. Appuyez sur le bouton **Température de consigne de chauffage** dans l'écran **PRINCIPAL Chauffage**. L'écran de température de consigne de chauffage s'affiche.



2. Appuyez sur **AUTO** ou **MANUEL** pour sélectionner le mode chauffage.

En mode **AUTO**, il est possible de régler la température de transition. Réglez la température de transition en appuyant sur le bouton **▲ ▲**, puis sur le bouton **Valider**.

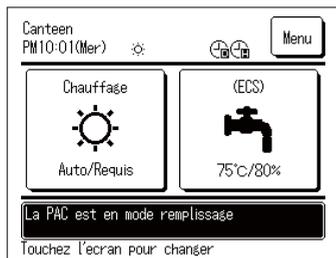
En mode **MANUEL**, la température de chauffage peut être réglée directement. Réglez la température de chauffage en appuyant sur le bouton **▲ ▲**, puis sur le bouton **Valider**.

- La température de consigne de chauffage est réglable par intervalles de 1°C.

- Plage de réglage de la température de consigne de chauffage : De 20 à 52°C (Défaut d'usine : 35 °C)
- Plage de réglage de la température de transition : De -5 à +5 °C (Par défaut : ±0 °C)

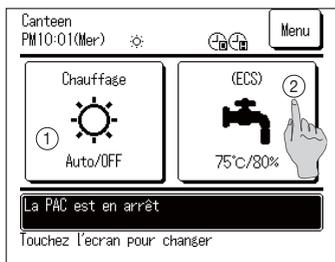
- Si vous appuyez sur le bouton **Retour** sans appuyer sur le bouton de réglage, le réglage s'annule et l'écran **PRINCIPAL Chauffage** réapparaît.

- L'écran [Entrer le code administrateur] peut s'afficher selon le réglage de [Accès programmation] (☞ Page 44)



3. Lorsque vous appuyez sur **Valider**, l'écran **PRINCIPAL** s'affiche

Comment aller à l'écran PRINCIPAL

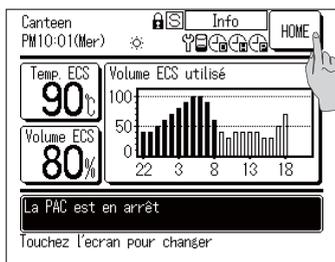


1. Pour aller à l'écran PRINCIPAL ECS

Appuyez sur le bouton de l'écran PRINCIPAL ECS dans l'écran PRINCIPAL. L'écran PRINCIPAL ECS s'affiche.

2. Pour aller à l'écran PRINCIPAL Chauffage

Appuyez sur le bouton de l'écran PRINCIPAL Chauffage dans l'écran PRINCIPAL. L'écran PRINCIPAL Chauffage s'affiche.



3. Pour revenir à l'écran PRINCIPAL

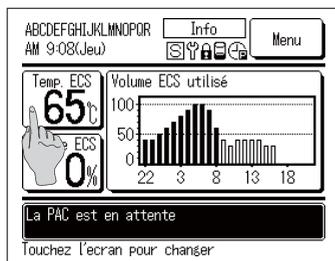
Appuyez sur le bouton de l'écran PRINCIPAL dans l'écran PRINCIPAL ECS ou Chauffage. L'écran PRINCIPAL s'affiche.

Informations

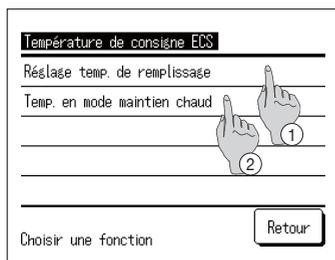
Lorsque l'application « Chauffage » est sélectionnée, le bouton de l'écran PRINCIPAL ECS ne s'affiche pas dans l'écran PRINCIPAL. Lorsque l'application « ECS » est sélectionnée, le bouton de l'écran PRINCIPAL Chauffage n'est pas affiché.

Réglage de la temp. ECS pour l'opération de remplissage automatique

La temp. ECS pour l'opération de remplissage automatique peut se régler comme suit.

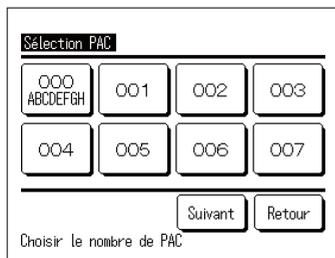


1. Appuyez sur le bouton **Temp. ECS** dans l'écran PRINCIPAL ECS.

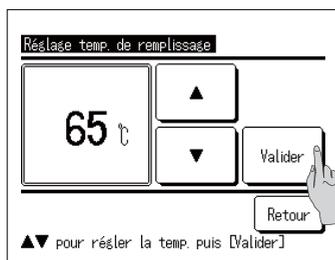


2. L'écran du menu [Température de consigne ECS] s'affiche. Appuyez sur la fonction souhaitée.

- ① Réglage temp. de remplissage
- ① Réglage temp. réchauffage (indisponible)



3. Si plusieurs pompes à chaleur sont connectées au contrôleur, la liste des pompes à chaleur (N° d'adresse) s'affiche. Appuyez sur le [No de la PAC] à régler. Jusqu'à 8 PAC s'affichent sur l'écran [Sélection PAC]. Si 9 PAC ou plus sont connectées, la 9ème et les suivantes s'affichent en appuyant sur **Suivant**.



4. Réglez la temp. de l'ECS en appuyant sur **▲ ▲**, puis sur **Valider**.

5. Lorsque vous appuyez sur **Valider**, l'écran PRINCIPAL s'affiche

- La temp. ECS est réglable par intervalles de 5°C. Plage de réglage de la temp. ECS : De 60 à 90°C (Défaut d'usine : 65 °C)
- Si vous appuyez sur **Retour** sans appuyer sur **Valider**, le réglage s'annule et l'écran PRINCIPAL ECS réapparaît.
- L'écran [Entrer le code administrateur] peut s'afficher selon le réglage de [Accès programmation] (⁸⁸ Page 52)

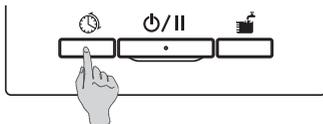
Informations

- Si le « Ballon pressurisé » est connecté, la temp. de l'ECS pour l'opération de réchauffage n'est pas réglable.
- La temp. de sortie réelle de l'ECS diffère d'environ $\pm 3^{\circ}\text{C}$ par rapport à la temp. ECS réglée dans les conditions de fonctionnement.

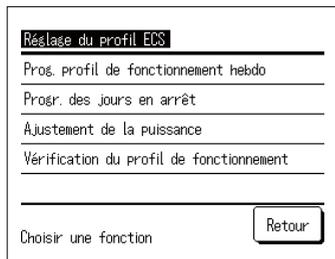
Réglage du profil ECS

Le profil de fonctionnement de la pompe à chaleur est réglable.

Le réglage du programme hebdomadaire, le réglage du jour en arrêt et l'ajustement de la puissance sont programmables.



1. Appuyez sur le commutateur **Réglage du profil ECS** sur le panneau.



2. L'écran du menu [Réglage du profil ECS] s'affiche. La liste des fonctions du menu est la suivante

- ① Réglage du programme hebdomadaire (ECS) (☞ Aller à 3)
- ② Réglage du programme hebdomadaire (Chauffage) (☞ Aller à 4)
- ③ Prog. des jours en arrêt (☞ Aller à 5)
- ④ Ajustement de la puissance (☞ Aller à 6)

3. Progr. profil de fonctionnement hebdo (ECS) (Voir page 33 pour plus d'informations)

Le volume ECS désiré est programmable pour chaque plage horaire et pour chaque jour.

Le profil de fonctionnement est facilement réglable à partir du réglage du Type d'application (☞ Page 59)

4. Progr. profil de fonctionnement hebdo (Chauffage) (Voir page 33 pour plus d'informations)

Le mode chauffage et la durée de fonctionnement peuvent être réglés. Il est possible de définir un maximum de 8 programmes pour chaque jour.

5. Progr. des jours en arrêt (Voir page 37 pour plus d'informations)

La programmation des jours en arrêt permet d'inhiber l'opération de remplissage automatique par la pompe à chaleur lors des jours en arrêt programmés.

Les jours en arrêt sont programmables pour ①un jour par semaine ②une période donnée ③un jour donné.

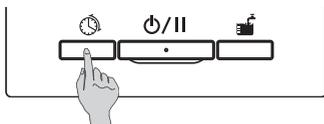
6. Ajustement de la puissance (Voir page 39 pour plus d'informations)

En limitant la capacité maximale de la pompe à chaleur, il est possible de réduire la consommation d'électricité.

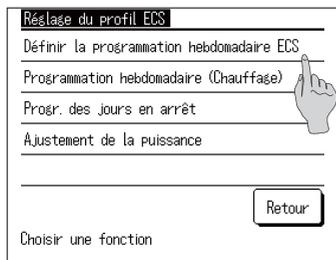
L'ajustement peut être hebdomadaire.

Comment régler le programme hebdomadaire

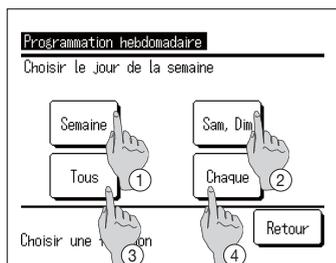
Le volume ECS désiré est programmable pour chaque plage horaire et pour chaque jour, ou pour chaque mode de chauffage et température de chauffage.



1. Appuyez sur le commutateur **Réglage du profil ECS** sur le panneau.

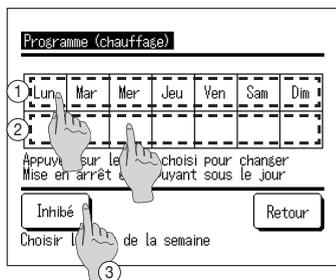


2. L'écran du menu [Réglage du profil ECS] s'affiche. Appuyez sur [Régler le programme hebdomadaire] Remarque :
Si l'application « Chauffage » est sélectionnée, « Régler le programme hebdomadaire (ECS) » n'est pas disponible.
Si l'application « ECS » est sélectionnée, « Régler le programme hebdomadaire (Chauffage) » n'est pas disponible.



3. L'écran de sélection de la [Programmation hebdomadaire] s'affiche. Appuyez sur l'élément du jour de programmation.

- ① Semaine : du lundi au vendredi } (☞ Aller à 6 pour ECS)
- ② Sam, Dim : Samedi et dimanche } (☞ Aller à 10 pour Chauffage)
- ③ Tous : du lundi au dimanche
- ④ Chaque : aller à l'écran [Choix du jour] (☞ Aller à 4)



4. Appuyez sur le jour à programmer dans l'écran ①. Les paramètres actuels du jour sélectionné s'affichent.
(☞ Aller à 6 pour ECS)
(☞ Aller à 10 pour Chauffage)

5. Pour programmer le jour en arrêt, touchez la colonne vide sur l'écran ②, juste sous le jour.
Pour le passer en jour en arrêt : [⌀ (en arrêt)]
⇔ Relâcher : [(vide)]
Le jour programmé en arrêt, l'opération n'a pas lieu. Il est possible de programmer plusieurs jours en arrêt.

En cas de programme de chauffage hebdomadaire, lorsque vous appuyez sur le bouton ③ **Inhibé**, le timer ne fonctionne pas tous les jours de la semaine. Si le timer est utilisé, veillez à régler **Activé**.

■ Programme hebdomadaire (ECS)

Programmation hebdomadaire (ECS)			
Dimanche			
Heure	Volume ECS	Temp. ECS	
1	22:00	100%	75°C
2	0:00	100%	
3	4:00	100%	75%
4	8:00	30%	70%

Choisir une rangée puis appuyez [Modifier]

6. L'écran [Vérification du profil de fonctionnement] s'affiche. Lors de la modification des paramètres, ① sélectionnez la colonne du n° de programme à modifier ② et appuyez sur [Modifier].

■ Les paramètres qui s'affichent en premier peuvent différer en fonction du jour de réglage sélectionné (☞ Aller à 3)

① Semaine : réglez le profil de fonctionnement du Lundi

② Sam, Dim : réglez le profil de fonctionnement du Samedi

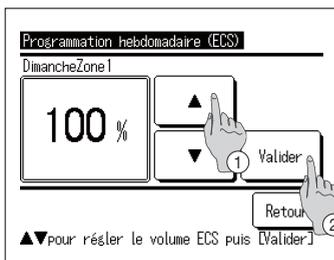
③ Tous : réglez le profil de fonctionnement du Lundi

④ Chaque : réglez le profil de fonctionnement du jour sélectionné

7. L'écran de réglage [Volume ECS] s'affiche.

① Réglez la temp. de l'ECS en appuyant sur (par intervalles de 10 %)

② Appuyez sur pour régler le volume ECS et aller à l'écran [Sélection heure définie]. (☞ Aller à 8)



8. L'écran [Sélection heure définie] s'affiche.

① Sélectionnez l'heure à régler.

② Appuyez sur pour régler l'heure et aller à l'écran [Temp. ECS]. (☞ Aller à 9)

■ Pour modifier l'heure définie des jours de semaine, sélectionnez [Semaine]

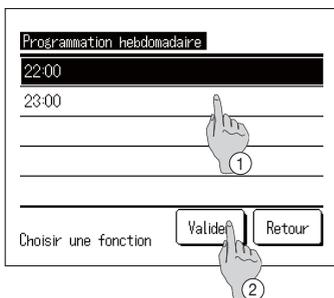
(☞ Aller à 3) et modifiez l'heure.

■ Plage de réglage de l'heure

L'heure est modifiable dans la plage indiquée dans le tableau suivant.

■ Si la température de l'ECS change pendant l'opération, la quantité d'ECS actuelle peut être modifiée.

	Réglage par défaut	Plage de réglage
1	22h00	22h00, 23h00
2	00h00	de 00h00 à 03h00
3	04h00	de 04h00 à 07h00
4	08h00	08h00, 09h00
5	10h00	de 10h00 à 12h00
6	13h00	de 13h00 à 15h00
7	16h00	de 16h00 à 18h00
8	19h00	de 19h00 à 21h00

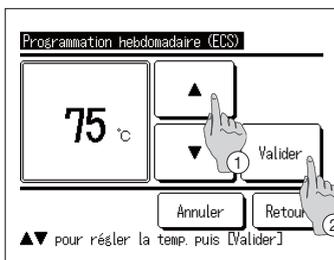


9. L'écran [Temp. ECS] s'affiche.

① Réglez la temp. de l'ECS en appuyant sur .

② Si le bouton est sélectionné, « Aucun réglage » s'affiche et passe à la [Vérification du profil de fonctionnement]. La pompe à chaleur fonctionne avec la même température d'ECS que lors de la dernière action.

③ Appuyez sur le bouton de réglage pour régler la température d'ECS et revenir à l'écran [Vérification du profil de fonctionnement]. (☞ Aller à 14)



■ Programme hebdomadaire (chauffage)

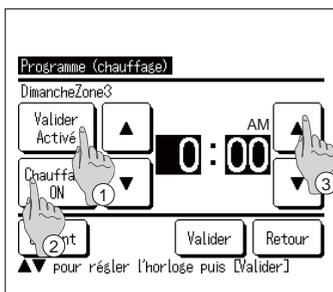
Programme (chauffage)			
Dimanche			
Valider	Heure	Chauffage	Valeur
1	Inhibé	PM 7:40	ON +5°C Auto
2	Inhibé	AM 9:50	ON 24°C
3	Inhibé		OFF
4	Inhibé		OFF

Choisir une rangée puis appuyez [Modifier]

10. L'écran [Vérification du programme hebdomadaire] s'affiche. Lors de la modification des paramètres, ① sélectionnez la colonne du n° de programme à modifier ② et appuyez sur [Modifier].

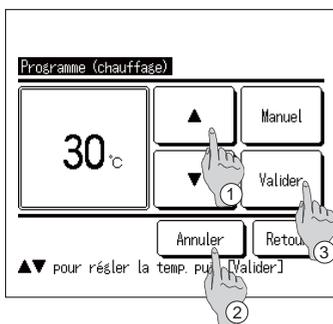
■ Les paramètres qui s'affichent en premier peuvent différer en fonction du jour de réglage sélectionné (☞ Aller à 3)

- ① Semaine : réglez le profil de fonctionnement du Lundi
- ② Sam, Dim : réglez le profil de fonctionnement du Samedi
- ③ Tous : réglez le profil de fonctionnement du Lundi
- ④ Chaque : réglez le profil de fonctionnement du jour sélectionné



11. L'écran de réglage détaillé du contenu du réglage du timer s'affiche.

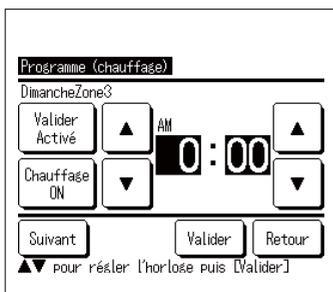
- ① Appuyez sur le bouton [Réglage Activé] pour passer de « État valide » à « État non valide ».
- ② Appuyez sur le bouton [Chauffage] pour passer de « Timer Arrêt » à « Timer Marche ».
- ③ Sélectionnez une durée (par intervalles de 5 min.) à l'aide des boutons ▲ ▲.
- ④ Si le timer est défini sur « Timer Marche » lors de l'appui sur le bouton [Suivant], les conditions de fonctionnement au début de l'opération peuvent être réglées. (☞ 1 2)



12. L'écran de réglage de la température de chauffage s'affiche.

- ① Sélectionnez une température (par intervalles de 1 °C) à l'aide des boutons ▲ ▲. Ou appuyez sur le bouton Auto pour sélectionner le réglage de temp. Auto.
- ② Si le bouton [Aucun réglage] est sélectionné, « Aucun réglage » s'affiche et passe à l'écran [réglage détaillé]. La pompe à chaleur fonctionne avec le même mode de fonctionnement du chauffage que lors de la dernière action.
- ③ Appuyez sur le bouton Réglage après la sélection. L'écran [réglage détaillé] s'affiche.

13. Après avoir réglé les contenus souhaités, appuyez sur le bouton [Valider].



■ Vérification du programme hebdomadaire

Programmation hebdomadaire (ECS)			
Dimanche			
	Heure	Volume ECS	Temp. ECS
1	22:00	100%	75°C
2	0:00	100%	
3	4:00	100%	75°C
4	8:00	30%	70°C

Choisir l'heure puis appuyez sur [Modifier]

Programmation hebdomadaire (ECS)	
Enregistrer les données?	
<input type="button" value="Oui"/>	
<input type="button" value="Retour"/>	

Remarque importante

En appliquant 9 sondes sur le ballon lors de l'installation, il est possible de contrôler l'opération de stockage d'eau chaude ou l'opération de remplissage automatique par la PAC, à des intervalles de 10% du volume d'ECS.

S'il est impossible d'appliquer 9 sondes sur le ballon, la pompe à chaleur ne peut pas détecter le volume d'ECS par intervalles de 10% et elle ne peut détecter que le volume d'ECS prédéfini indiqué dans le tableau suivant en fonction du nombre de sondes appliquées.

Position d'application de la sonde de température en fonction du % de volume d'eau chaude

Sonde n°	Nombre de sondes à appliquer							Recommandé
	3 unités	4 unités	5 unités	6 unités	7 unités	8 unités	9 unités*1	
Tht-1	20 %	20 %	20 %	10%	20 %	10%	10%	
Tht-2	60 %	50 %	40 %	30 %	30 %	20 %	20 %	
Tht-3	100 %*2	75%	60 %	40 %	40 %	30 %	30 %	
Tht-4		100 %*2	80%	60 %	50 %	50 %	40 %	
Tht-5			100 %*2	70%	65%	60 %	50 %	
Tht-6				100 %*2	80%	70%	60 %	
Tht-7					100 %*2	80%	70%	
Tht-8						100 %*2	80%	
Tht-9							100 %*2	

*1 Le nombre de sondes recommandé est 9.

Si le nombre de sondes est inférieur à 9, le volume d'eau chaude ne peut pas être correctement détecté.

*2 La sonde qui détecte 100 % du volume d'ECS sera appliquée dans la plage du volume sensible en tenant compte du volume mort, qui représente 10 % du volume total du ballon.

Toutefois, le volume d'ECS peut être défini arbitrairement par intervalles de 10 % avec le contrôleur, quel que soit le nombre de sondes appliquées. Par conséquent, dans un tel cas, notez que l'opération de stockage d'eau chaude ou l'opération de remplissage automatique par la pompe à chaleur pourrait ne pas être contrôlée en fonction du volume d'ECS attendu.

Ex : si 3 sondes sont appliquées sur le ballon.

La pompe à chaleur ne peut détecter que 20 %, 60 % et 100 % du volume d'ECS dans le ballon.

Ainsi, même si 80 % du volume est défini avec le réglage du profil ECS, la PAC ne peut pas arrêter le stockage à 80 % du volume ECS et elle continue l'opération jusqu'à avoir stocké 100 % du volume d'ECS.

Et si 40 % du volume d'ECS est défini pour l'opération de remplissage automatique, la PAC ne peut pas démarrer l'opération de remplissage automatique avant que le volume d'ECS n'ait chuté à 20 %.

14 . L'écran [Vérification du programme hebdomadaire] s'affiche

Pour enregistrer le réglage, appuyez sur .

① Pour un réglage complet

L'écran passe à [Validation de tous les paramètres] (Aller à 15)

② Pour un réglage individuel

Enregistrez le réglage et passez à l'écran [Choix du jour] (Aller à 4)

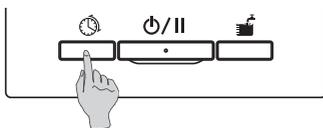
15 . L'écran [Validation de tous les paramètres] s'affiche

Appuyez sur et enregistrez le réglage

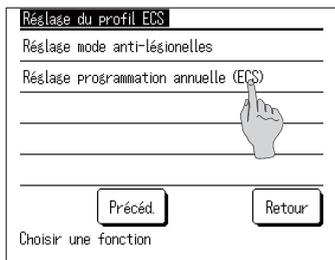
Après l'enregistrement, l'écran revient à [Choix du jour]

16 . Si le réglage consiste à changer le jour, veuillez commencer le réglage à partir de 4.

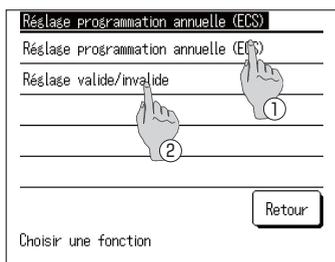
Comment régler le programme annuel



1. Appuyez sur le bouton **Réglage du profil ECS** sur la télécommande.



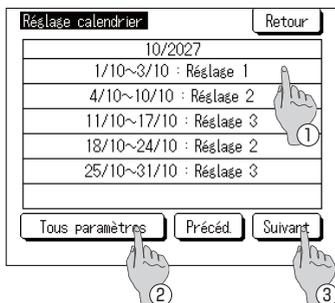
2. L'écran du menu [Réglage du profil ECS] s'affiche. Appuyez sur [Réglage du programme annuel (ECS)].



3. L'écran du menu [Réglage du programme annuel (ECS)] s'affiche. Appuyez sur les fonctions souhaitées.

(1) Réglage du programme annuel (ECS) (☞ Aller à 4)

(2) Réglage Activé/Inhibé du programme annuel (ECS) (☞ Aller à 6)



4. L'écran détaillé de [Réglage du programme annuel (ECS)] s'affiche.

(1) Pour modifier les paramètres hebdomadaires, sélectionnez la semaine souhaitée (☞ Aller à 5)

(2) Pour modifier les paramètres mensuels, sélectionnez **Tous les réglages**. (☞ Aller à 5)

(3) Appuyez sur **Suivant** (**Précéd.**) pour afficher le mois suivant (précédent).

Programmation annuelle (ECS) réglage hebdo

Choisir une fonction

Réglage 1

Réglage 2

Réglage 3

Retour

5. Lorsque vous appuyez sur [Tous les réglages] ou sur la semaine dans [Réglage du calendrier], l'écran du menu [Réglage hebdomadaire (mensuel) du programme annuel (ECS)] s'affiche. Veuillez définir le paramètre souhaité.

Réglage valide/invalide

Activé

Inhibé

Choisir une option

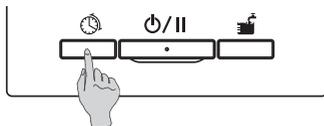
Retour

6. Lorsque vous appuyez sur [Réglage Activé/Inhibé du programme annuel (ECS)] sur [Réglage du programme annuel (ECS)], le menu [Réglage Activé/Inhibé du programme annuel (ECS)] s'affiche.
- Activé... Le réglage annuel est actif
- Inhibé... Le réglage annuel est inactif

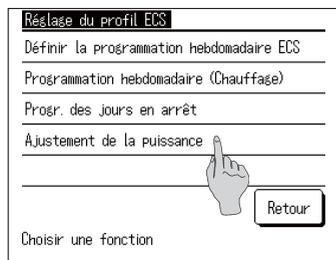
Comment régler le jour en arrêt

Les jours en arrêt sont programmables pour ①un jour par semaine ②une période donnée ③ un jour donné.

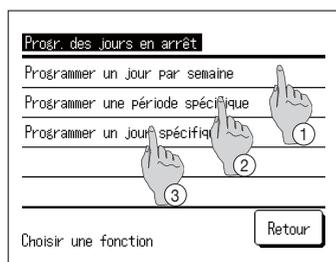
Le jour programmé en arrêt, l'opération de remplissage automatique n'a pas lieu.



1. Appuyez sur le commutateur **Réglage du profil ECS** sur le panneau.

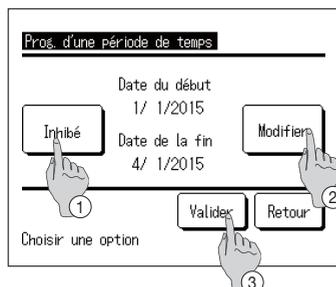


2. L'écran du menu **[Réglage du profil ECS]** s'affiche. Appuyez sur **[Prog. des jours en arrêt]**



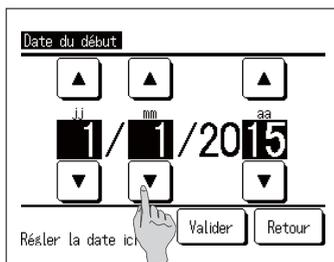
3. L'écran du menu **[Prog. des jours en arrêt]** s'affiche. Sélectionnez la période souhaitée.

- ① Programmer un jour par semaine (☞ Aller à 5 Page 24)
- ② Programmer une période spécifique (☞ Aller à 4)
- ③ Programmer un jour spécifique (☞ Aller à 8)



4. L'écran détaillé de **[Prog. d'une période de temps]** s'affiche.

- ① Commutez le réglage **[Activé] ⇔ [Inhibé]**, en appuyant sur **Activé/Inhibé**
- ② Pour modifier les paramètres, appuyez sur **Modifier**. (☞ Aller à 5)
- ③ Lorsque vous appuyez sur **Valider**, les paramètres sont enregistrés et l'écran PRINCIPAL réapparaît.



5. Réglez la [Date du début].

Réglez les jours/mois/année (jj/mm/aa) en appuyant sur les boutons .

Après avoir réglé la date, appuyez sur **Valider**.

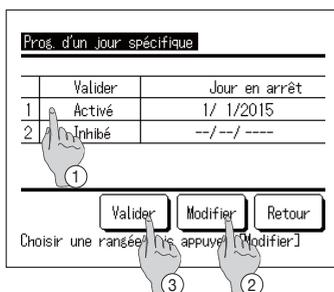


6. Réglez la [Date de la fin].

Réglez les jours/mois/année (jj/mm/aa) en appuyant sur les boutons .

Après avoir réglé la date, appuyez sur **Valider**.

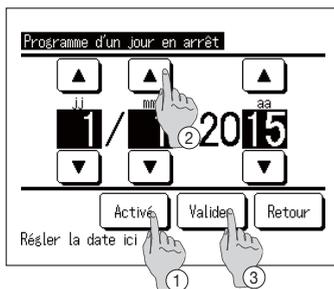
7. L'écran [Vérification des paramètres] s'affiche (☞ Aller à 4)



8. L'écran détaillé de [Prog. d'un jour spécifique] s'affiche.

Pour modifier les paramètres, ① sélectionnez la ligne du n° de réglage et ② appuyez sur **Modifier**. (☞ Aller à 10)

9. ③ Lorsque vous appuyez sur **Valider**, les paramètres sont enregistrés et l'écran PRINCIPAL réapparaît.



10. Réglez [Prog. des jours en arrêt].

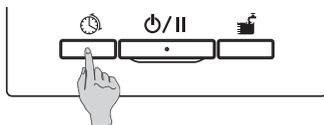
① Appuyez sur **Activé/Inhibé** et commutez le réglage [Activé] ⇔ [Inhibé]

② Réglez les jours/mois/année (jj/mm/aa) en appuyant sur .

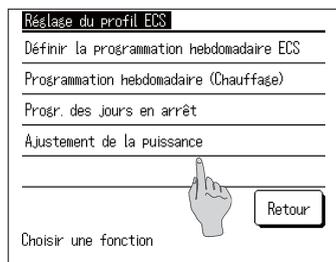
11. ③ Lorsque vous appuyez sur **Valider**, l'écran détaillé s'affiche. (☞ Aller à 8)

Comment régler la puissance

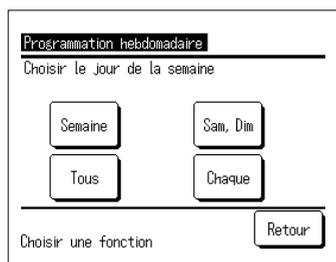
La puissance est réglable par semaine.



1. Appuyez sur le commutateur [Réglage du profil ECS] sur le panneau.

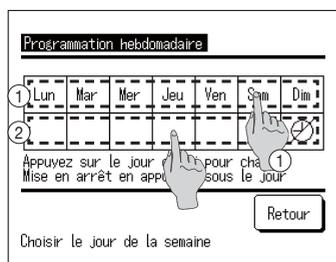


2. L'écran du menu [Réglage du profil ECS] s'affiche. Appuyez sur [Ajustement de la puissance]



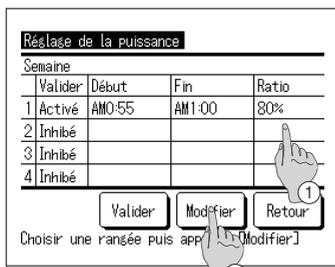
3. L'écran de sélection du [Programmeur de puissance réduite] s'affiche. Appuyez sur l'élément du jour de programmation.

- ① Semaine : du lundi au vendredi
- ② Sam, Dim : samedi et dimanche
- ③ Tous : du lundi au dimanche
- ④ Chaque : Aller à l'écran [Choix du jour] (☞ Aller à 4)



4. Sélectionnez le jour à programmer dans l'écran ①. Les paramètres actuels du jour sélectionné s'affichent (☞ Aller à 6)

5. Pour le réglage Activé/Inhibé, sélectionnez colonne vide dans l'écran ② juste sous le jour. Commutez le réglage [Activé] [☺] ⇔ [Inhibé] [☹] Le jour programmé comme inhibé, l'opération avec une puissance limitée n'a pas lieu. Plusieurs sélections de réglages inhibés sont disponibles.

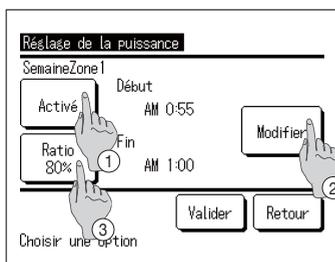


6. L'écran [Vérification des paramètres en cours] s'affiche.

Lors de la modification ou de l'ajout de paramètres, ① sélectionnez la colonne du n° de programme à modifier ② et appuyez sur [Modifier].

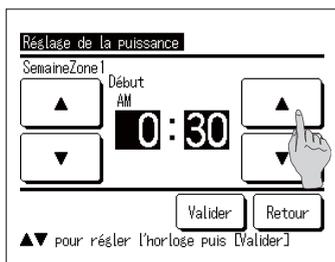
■ Les paramètres qui s'affichent en premier peuvent différer en fonction du jour de réglage sélectionné (☞ Aller à 3)

- ① Semaine : réglez la puissance réduite du lundi
- ② Sam, Dim : réglez la puissance réduite du samedi
- ③ Tous les jours d'une semaine : réglez la puissance réduite du lundi
- ④ Chaque : réglez la puissance réduite du jour sélectionné



7. L'écran détaillé de [Paramètres de programmation] s'affiche.

- ① Commutez le réglage [Activé] ↔ [Inhibé] en appuyant sur **Activé/Inhibé**
- ② Appuyez sur **Modifier** et réglez [Début] et [Fin]. (☞ Aller à 8)
- ③ Lorsque vous appuyez sur **Ratio %**, le [% puissance] est réglable. (☞ Aller à 10)

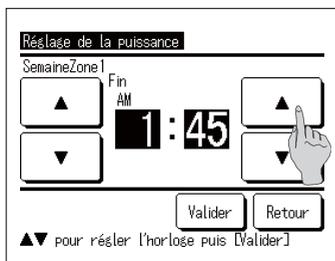


8. Réglez l'heure de [Début].

Réglez les Heures/Minutes en appuyant sur ▲▲.

L'heure de [Début] est réglable par intervalles de 5 minutes

Après le réglage de l'heure, appuyez sur **Valider**. (☞ Aller à 9)

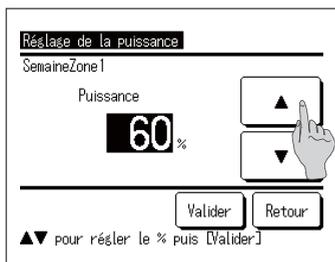


9. Réglez l'heure de [Fin].

Réglez les Heures/Minutes en appuyant sur ▲▲.

L'heure de [Fin] est réglable par intervalles de 5 minutes à partir de 5 minutes après le [Début] et jusqu'à 24h00.

Après le réglage de l'heure, appuyez sur **Valider**. (☞ Aller à 11)

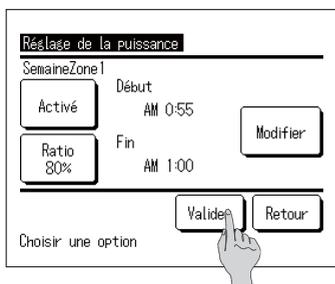


10. Réglez le [% puissance].

Réglez le [% puissance] en appuyant sur .

Le [% puissance] est réglable à 10 %, 40 %, 60 % et 80 %.

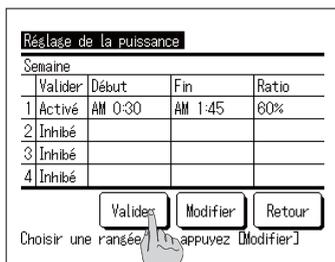
Après avoir réglé le [% puissance], appuyez sur . (☞ Aller à 11)



11. L'écran [Vérification des paramètres] s'affiche (☞ Aller à 7)

Lorsque vous appuyez sur , les paramètres sont confirmés et l'écran [Vérification des paramètres du jour] s'affiche. (☞ Aller à 6)

12. Pour modifier ou ajouter les paramètres le même jour en continu, veuillez commencer à travailler à partir de 6.

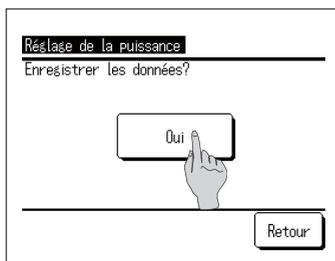


13. La [Vérification des paramètres] du jour s'affiche. (☞ Aller à 6)

Pour enregistrer le réglage, appuyez sur .

① Pour un réglage complet
L'écran passe à [Validation de tous les paramètres] (☞ Aller à 14)

② Pour un réglage individuel
Enregistrez le réglage et passez à l'écran [Choix du jour] (☞ Aller à 4)



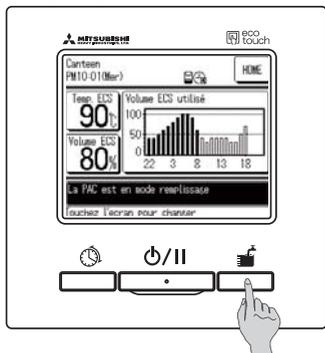
14. L'écran [Validation de tous les paramètres] s'affiche

Appuyez sur et enregistrez le réglage
Après l'enregistrement, l'écran revient à [Choix du jour]

15. Si le réglage consiste à changer le jour, veuillez commencer le réglage à partir de 4.

Comment effectuer l'opération de remplissage manuel

Les pompes à chaleur fonctionnent jusqu'à ce que le volume d'eau chaude soit de 100 %.



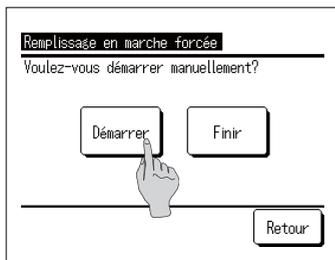
1. Début de l'opération

Lorsque vous appuyez sur le commutateur

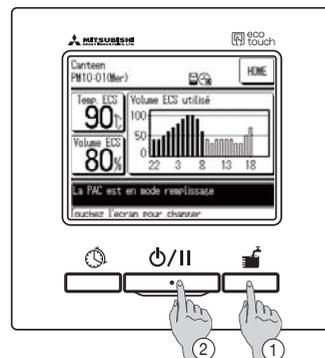
Opération de remplissage manuel,

l'écran [En opération de remplissage manuel] s'affiche.

- Si vous avez appuyé sur **Marche/Arrêt**, l'opération de remplissage manuel ne peut pas démarrer. Après avoir lancé l'opération en appuyant sur **Marche/Arrêt**, appuyez sur **Opération de remplissage manuel**.
- Si l'application de chauffage est définie, l'opération de remplissage manuel ne peut pas démarrer. Après avoir défini l'application [ECS] ou [Hybride], appuyez sur le commutateur **Opération de remplissage manuel**.



2. Lorsque vous appuyez sur **Démarrer**, l'opération de remplissage manuel démarre et l'écran PRINCIPAL ECS s'affiche.



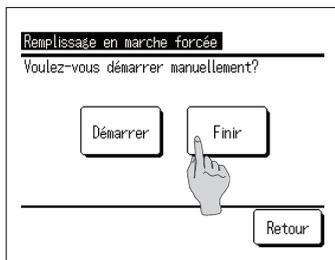
3. Fin de l'opération

La pompe à chaleur reste en opération jusqu'à la fin de l'opération de remplissage manuel.

Toutefois, il est possible d'interrompre l'opération de remplissage manuel comme suit.

- ① Appuyez sur **Opération de remplissage manuel** puis sur le bouton **Finir** dans l'écran [En opération de remplissage manuel]. (☞ Aller à 4)
- ② Arrêtez l'opération en arrêt en appuyant sur **Marche/Arrêt**.

- Même si le réglage est mis en [Arrêt] au cours de l'opération de remplissage manuel du fait du réglage [Prog. des jours en arrêt], l'opération de remplissage manuel se poursuit.



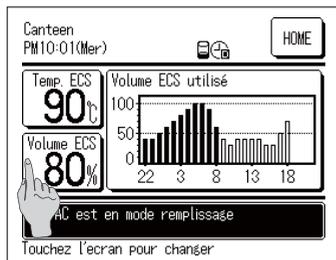
4. Si vous appuyez sur **Finir** dans l'écran [Valider], l'opération de remplissage manuel se termine et l'écran PRINCIPAL ECS réapparaît.

Informations

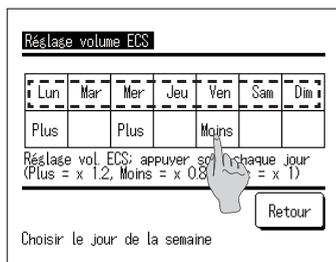
Si l'application « Chauffage » est définie, ce bouton n'est pas disponible.

Comment augmenter ou diminuer uniformément le volume d'eau chaude

Si le volume d'eau chaude consommée varie en fonction de la saison ou du jour de la semaine, le volume d'eau chaude réglé avec [Réglage du programme hebdomadaire] peut être augmenté ou diminué uniformément.



1. Appuyez sur **Volume ECS** dans l'écran PRINCIPAL ECS.



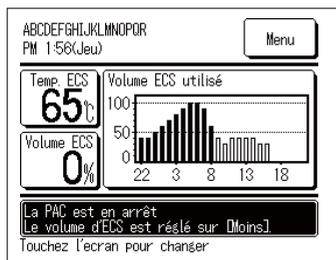
2. Le volume actuel d'eau chaude s'affiche.

3. Pour modifier le réglage, appuyez sur la zone [] juste au-dessous du jour à modifier et modifiez le volume d'eau chaude.

L'écran change comme suit à chaque pression.

Vide (Normal) ⇒ Plus (1,2 fois) ⇒ Moins (0,8 fois)

Après le réglage, revenez à l'écran PRINCIPAL en appuyant sur **Retour**.

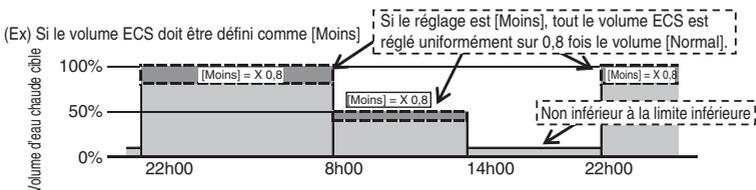


4. Lors du réglage [Plus] ou [Moins], le résultat du réglage s'affiche dans la zone réservée aux messages.

■ Si [Normal] (pas d'augmentation ni de diminution), le message ne s'affiche pas.

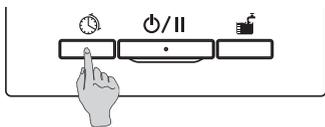
Remarque

- Si [Normal] est sélectionné, le volume ECS défini avec [Réglage du profil de fonctionnement] est le volume cible. Le réglage par défaut est [Normal] pour tous les jours.
- Si [Plus] ou [Moins] est sélectionné avec [Réglage du profil de fonctionnement], le volume cible devient uniformément [1,2 fois] ou [0,8 fois] le volume [Normal].
- Si le volume ECS cible après augmentation ou diminution peut dépasser la limite maximale ou minimale, le volume défini devient la valeur max. ou min. (Valeur max. : 100%, Valeur min. : 10%)

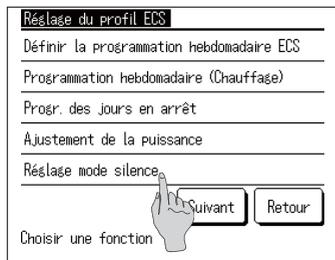


Comment régler le mode silencieux

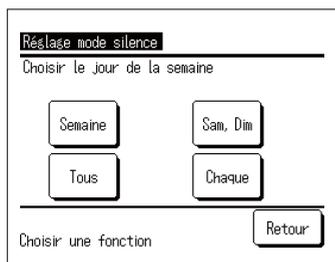
La mode silencieux est réglable par semaine.



1. Appuyez sur le commutateur [Réglage du profil ECS] sur le panneau.

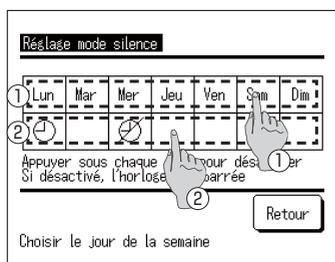


2. L'écran du menu [Réglage du profil ECS] s'affiche. Appuyez sur [Réglage du mode silencieux]



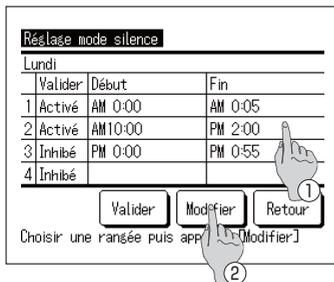
3. L'écran de sélection du [Réglage du mode silencieux] s'affiche. Appuyez sur l'élément du jour de programmation.

- ① Semaine : du lundi au vendredi
 - ② Sam, Dim : samedi et dimanche
 - ③ Tous : du lundi au dimanche
 - ④ Chaque : aller à l'écran [Choix du jour]
- (☞ Aller à 6)
- (☞ Aller à 4)



4. Sélectionnez le jour à programmer dans l'écran ①. Les paramètres actuels du jour sélectionné s'affichent (☞ Aller à 6)

5. Pour le réglage Activé/Inhibé, sélectionnez la colonne vide dans l'écran ② juste sous le jour. Commutez le réglage [Activé] [⊕] ⇔ [Inhibé] [⊖]. Le jour programmé comme inhibé, l'opération avec un mode silencieux n'a pas lieu. Plusieurs sélections de réglages inhibés sont disponibles.



6. L'écran [Vérification des paramètres en cours] s'affiche.

Lors de la modification ou de l'ajout de paramètres,

① sélectionnez la colonne du n° de programme à modifier ② et appuyez sur [Modifier].

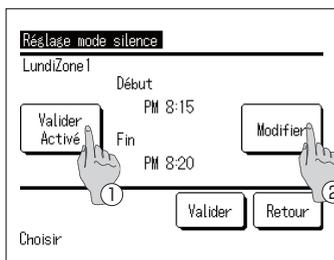
■ Les paramètres qui s'affichent en premier peuvent différer en fonction du jour de réglage sélectionné (☞ Aller à 3)

① Semaine : réglez le mode silencieux du lundi

② Sam, Dim : réglez le mode silencieux du samedi

③ Tous les jours d'une semaine : réglez le mode silencieux du lundi

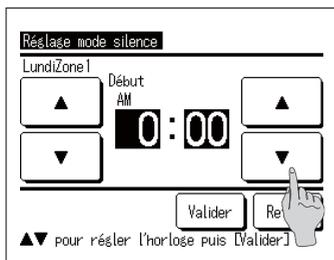
④ Chaque : réglez le mode silencieux du jour sélectionné



7. L'écran détaillé de [Paramètres de programmation] s'affiche.

① Commutez le réglage [Activé] ↔ [Inhibé] en appuyant sur **Activé/Inhibé**

② Appuyez sur [Modifier] et réglez [Début] et [Fin]. (☞ Aller à 8)

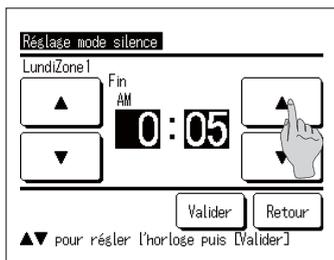


8. Réglez l'heure de [Début].

Réglez les Heures/Minutes en appuyant sur **▲**.

L'heure de [Début] est réglable par intervalles de 5 minutes

Après le réglage de l'heure, appuyez sur **Validier**. (☞ Aller à 9)

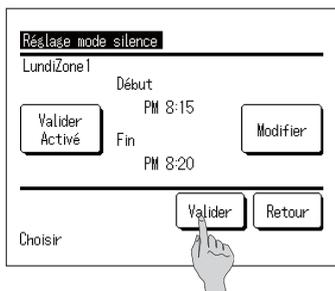


9. Réglez l'heure de [Fin].

Réglez les Heures/Minutes en appuyant sur **▲**.

L'heure de [Fin] est réglable par intervalles de 5 minutes à partir de 5 minutes après le [Début] et jusqu'à 24h00.

Après le réglage de l'heure, appuyez sur **Validier**. (☞ □ Aller à 10)

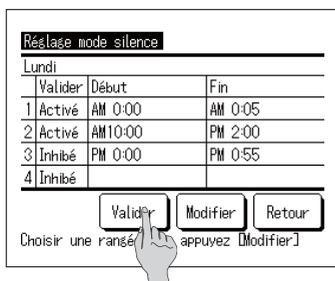


10. L'écran [Vérification des paramètres] s'affiche

(☞ Aller à 7)

Lorsque vous appuyez sur **Valider**, les paramètres sont confirmés et l'écran [Vérification des paramètres du jour] s'affiche. (☞ Aller à 6)

11. Pour modifier ou ajouter les paramètres le même jour en continu, veuillez commencer à travailler à partir de 6.



12. La [Vérification des paramètres] du jour s'affiche.

(☞ Aller à 6)

Pour enregistrer le réglage, appuyez sur **Valider**.

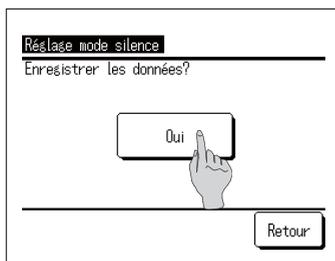
① Pour un réglage complet

L'écran passe à [Validation de tous les paramètres]

(☞ Aller à 13)

② Pour un réglage individuel

Enregistrez le réglage et passez à l'écran [Choix du jour] (☞ Aller à 4)

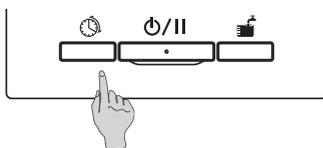


13. L'écran [Validation de tous les paramètres] s'affiche

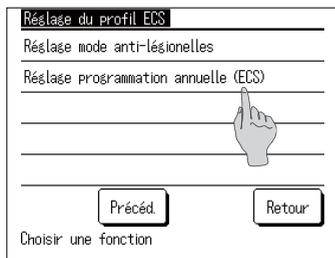
Appuyez sur **Oui** et enregistrez le réglage. Après l'enregistrement, l'écran revient à [Choix du jour]

14. Si le réglage consiste à changer le jour, veuillez commencer le réglage à partir de 4.

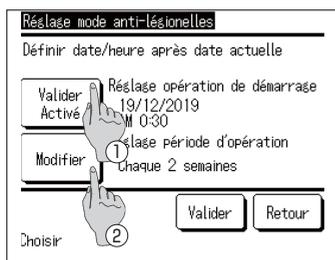
Comment régler le mode Légionelle



1. Appuyez sur le commutateur **Réglage du profil ECS** sur le panneau.

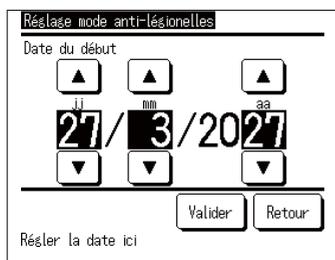


2. L'écran du menu **[Réglage du profil ECS]** s'affiche. Appuyez sur **[Réglage du mode Légionelle]**



3. L'écran détaillé de **[Réglage du mode Légionelle]** s'affiche.

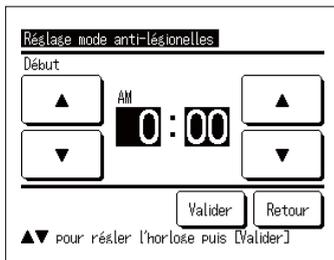
- ① Commutez le réglage **[Activé] ⇔ [Inhibé]** en appuyant sur **Activé/Inhibé**.
- ② Appuyez sur **Modifier** et réglez **[Début]** et **[Fin]**.
(☞ Aller à 4)



4. Réglez la **[Date du début]**.

Réglez les jours/mois/année (jj/mm/aa) en appuyant sur les boutons **▲** **▲** .

Après avoir réglé la date, appuyez sur **Valider** .

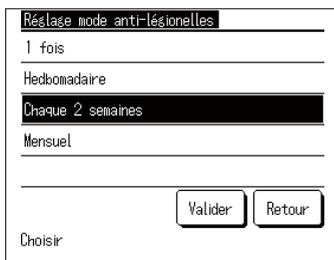


5. Réglez l'heure de [Début].

Réglez les Heures/Minutes en appuyant sur .

L'heure de [Début] est réglable par intervalles de 5 minutes.

Après le réglage de l'heure, appuyez sur .

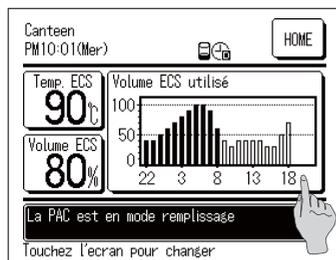


6. L'écran détaillé de [Réglage du mode Légionelle] s'affiche.

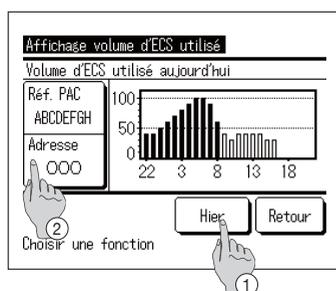
Appuyez sur l'intervalle souhaité.

Affichage du volume d'eau chaude

Le volume d'eau chaude du jour s'affiche dans l'écran PRINCIPAL ECS. Vous pouvez contrôler le volume de stockage d'eau chaude par chaque pompe à chaleur connectée d'hier à aujourd'hui.



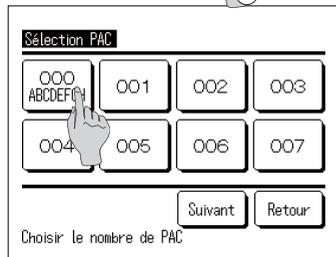
1. Le volume d'eau chaude par heure s'affiche dans la section [Volume ECS] de l'écran PRINCIPAL ECS.
2. Pour afficher le [Volume d'ECS] ou afficher une autre pompe à chaleur, appuyez sur la zone [Volume ECS].



3. L'écran [Affichage volume d'ECS] s'affiche.
 - ① Appuyez sur **Hier** et affichez le [Volume d'ECS] de la veille. (☞ Aller à 4)
 - ② Appuyez sur **Adresse** et sélectionnez la PAC à afficher. (☞ Aller à 5)

4. L'écran [Affichage du volume ECS] de la veille s'affiche.

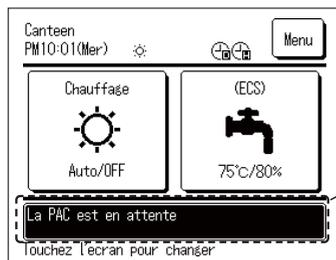
- ① Appuyez sur **Aujourd'hui** et affichez l'écran [Affichage volume d'ECS] du jour.



5. L'écran de sélection de la pompe à chaleur s'affiche. Appuyez sur **No de la PAC** à afficher et le [Volume ECS] de la PAC sélectionnée s'affiche.

Affichage du mode de fonctionnement

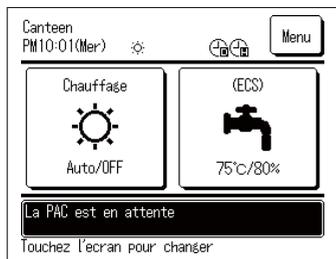
Le mode de fonctionnement de la pompe à chaleur s'affiche dans la zone de l'écran PRINCIPAL réservée aux messages. Concernant les détails du mode de fonctionnement, voir Page 17.



Zone d'affichage des messages

Mode de fonctionnement pour la manipulation du menu

Fonctions limitées pour le contrôleur secondaire

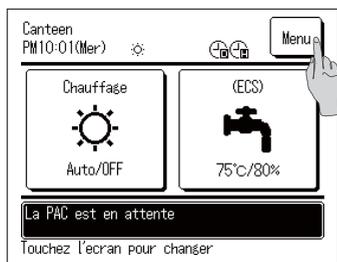


Si une seule pompe à chaleur est associée à deux contrôleurs, il n'est pas possible d'effectuer les réglages suivants avec le contrôleur secondaire. Veuillez les effectuer avec le contrôleur principal.

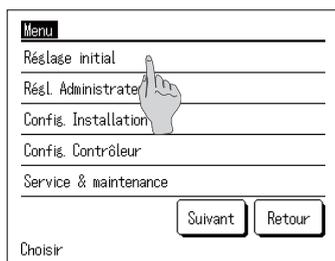
Si le réglage s'effectue avec le contrôleur secondaire, l'icône ☒ s'affiche dans l'écran PRINCIPAL.

- Température de consigne ECS
- Réglage du volume ECS
- Réglage de la température de chauffage
- Réglage du mode chauffage
- Réglage du profil ECS
- Régl. Administrateur
- Test mise en service
- Config. Contrôleur

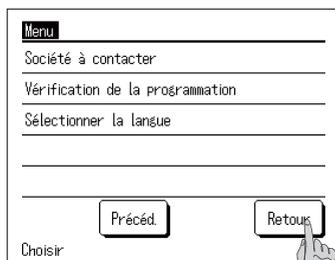
Comment utiliser l'écran du menu



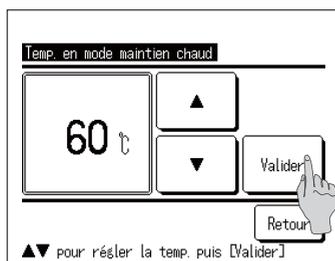
1. Appuyez sur **Menu** dans l'écran PRINCIPAL



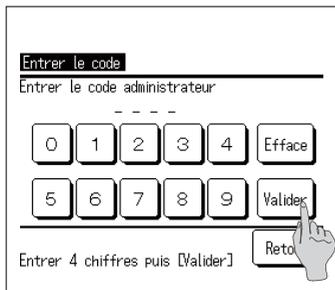
2. L'écran [Menu principal] s'affiche.
Appuyez sur la fonction du menu souhaitée pour afficher l'écran de réglage de chaque fonction.
S'il y a plusieurs pages, le bouton **Suivant** s'affiche pour la première page et le bouton **Précéd.** s'affiche pour la dernière page.



3. Appuyez sur **Retour** pour revenir à l'écran PRINCIPAL.



4. Dans l'écran de réglage de chaque fonction, si le bouton **Valider** s'affiche, le paramètre peut être confirmé en appuyant sur **Valider**.



5. Concernant la fonction mentionnée

Code administrateur dans le manuel de l'utilisateur, si vous la sélectionnez, l'écran [Entrer le code administrateur] s'affiche.

Entrez le code administrateur (4 chiffres) et appuyez sur **Valider**.

Si le code administrateur est inconnu ou faux, le réglage n'est pas modifiable.

Remarque

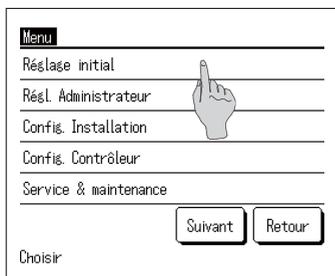
- Pour connaître le code administrateur d'usine, voir le manuel d'installation.
- Si vous avez oublié votre code administrateur, initialisez le code en vous reportant au manuel d'installation.

Remarque importante pour chaque écran de réglage

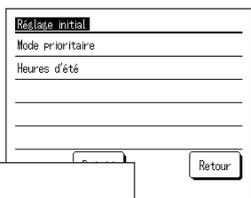
- Lorsque vous revenez à chaque écran suivant à partir de l'écran de réglage, veuillez manipuler le bouton ou commutateur suivant.
 - Pour revenir à l'écran précédent Appuyez sur **Retour**
 - Pour revenir à l'écran PRINCIPAL..... Appuyez sur **Marche/Arrêt**
- Si vous appuyez sur **Retour** sans appuyer sur **Valider** pendant le réglage, les paramètres s'annulent et l'écran précédent réapparaît. Si vous appuyez sur **Marche/Arrêt** pendant le réglage, le paramètre s'annule et l'écran PRINCIPAL réapparaît à la fin de ce mode de réglage.
- En l'absence de toute manipulation pendant environ 5 minutes pendant le réglage de chaque fonction, l'écran PRINCIPAL réapparaît automatiquement et le paramètre sur le point d'être réglé est annulé.
- Si le message [Opération incorrecte] s'affiche lorsque vous appuyez sur ce bouton, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. En effet, le fonctionnement du bouton est réglé sur [Inhibé] du fait du réglage de limitation des opérations.

Mode de fonctionnement pour divers réglages

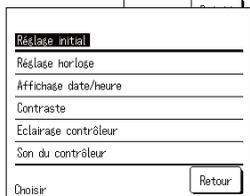
Comment définir le réglage initial



1. Appuyez sur [Réglage initial] dans le menu principal.

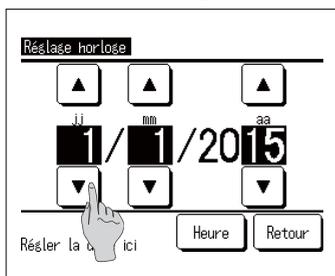


2. L'écran du [Réglage initial] s'affiche ; appuyez sur la fonction souhaitée.



- ① Réglage horloge ... Aller à la Page 48
- ② Affichage date/heure ... Aller à la Page 49
- ③ Contraste ... Aller à la Page 49
- ④ Éclairage contrôleur ... Aller à la Page 50
- ⑤ Son du contrôleur ... Aller à la Page 50
- ⑥ Paramètres de priorités ... Aller à la Page 50
- ⑦ Heure d'été ... Aller à la Page 51

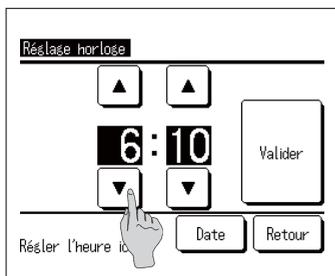
Comment régler l'horloge



1. Appuyez sur [Réglage horloge] dans l'écran [Réglage initial]. L'écran [Réglage horloge] s'affiche.

Réglez les jours/mois/année (jj/mm/aa) en appuyant sur les boutons . Après avoir effectué le réglage, appuyez sur .

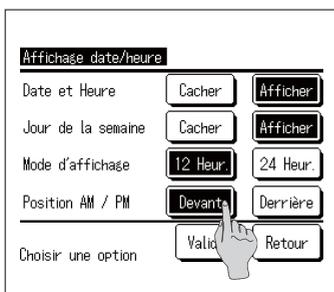
■ L'opération de stockage d'eau chaude par la PAC étant effectuée en fonction de la date et l'heure définies dans le profil de fonctionnement, un réglage incorrect de l'heure et de la date peut entraîner une opération incorrecte de stockage d'eau chaude.



2. Réglez [Heure : Minute] en appuyant sur .

Après avoir effectué le réglage, appuyez sur . Pour modifier la [Date], appuyez sur .

■ Comment régler l'affichage de la date et de l'heure



1. Lorsque vous appuyez sur [Affichage date/heure] dans l'écran du menu [Réglage initial], l'écran [Affichage date/heure] s'affiche.

Réglez l'affichage de la date et de l'heure sur [Cacher] ou [Afficher].

Réglez le jour de la semaine sur [Cacher] ou [Afficher].

Réglez le mode d'affichage

Réglage [12H] S'il est 15h50, l'heure s'affiche au format [PM 3:50]

Réglage [24H] S'il est 15h50, l'heure s'affiche au format [15:50]

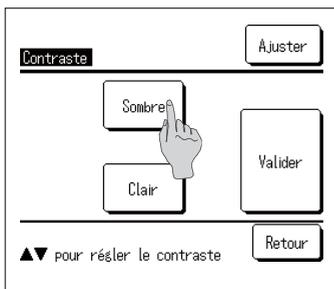
Position AM/PM

Réglage [Devant]L'heure s'affiche au format [PM 3:50]

Réglage [Derrière].....L'heure s'affiche au format [3:50 PM]

2. Pour enregistrer chaque réglage, appuyez sur **Valider**.

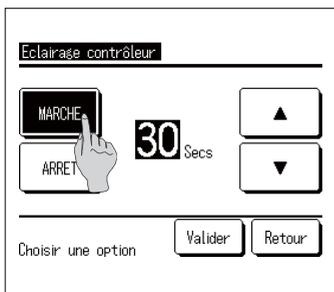
■ Comment régler le contraste



1. Appuyez sur [Contraste] dans le menu [Réglage initial] pour afficher l'écran de réglage du contraste. Appuyez sur **Sombre** ou sur **Clair** pour modifier le contraste de l'écran. Réglez le contraste comme vous le souhaitez.

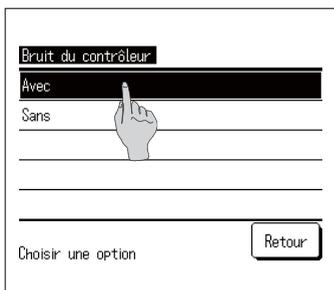
2. Pour enregistrer le réglage, appuyez sur **Valider**.

■ Comment régler l'éclairage du contrôleur



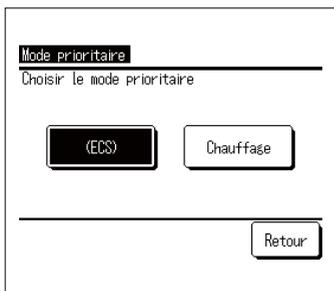
1. Appuyez sur [Éclairage contrôleur] dans l'écran du menu [Réglage initial] pour afficher l'écran [Éclairage contrôleur].
Activez/désactivez (ON/OFF) l'éclairage du contrôleur et son temps d'activation (de 5 s. à 90 s. par intervalles de 5 s.).
ON L'éclairage s'active en appuyant sur l'écran.
Si aucune opération n'est effectuée pendant la période définie, l'éclairage du contrôleur s'éteint automatiquement.
OFF Même en appuyant sur l'écran, l'éclairage du contrôleur ne s'active jamais.
2. Pour enregistrer le réglage, appuyez sur **Valider**.

■ Comment régler le son du contrôleur



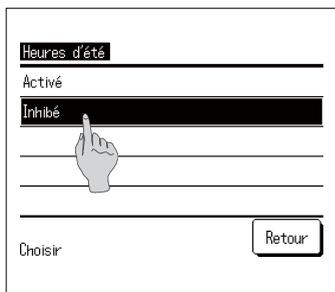
1. Appuyez sur [Son du contrôleur] dans l'écran du menu [Réglage initial] pour afficher l'écran de réglage [Son du contrôleur].
Activez/désactivez (ON/OFF) le son du contrôleur.
ON Un « bip » retentit lorsque vous appuyez sur un bouton de l'écran.
OFF Aucun « bip » n'est émis.

■ Comment régler la priorité



1. Appuyez sur [Réglage prioritaire] dans l'écran [Réglage initial] pour afficher l'écran [Réglage prioritaire].
Veuillez définir le réglage prioritaire entre ECS/Chauffage.
ECS Le mode ECS est prioritaire.
Chauffage Le mode chauffage est prioritaire.

■ Comment régler l'heure d'été



Heures d'été

Activé

Inhibé

Choisir

Retour

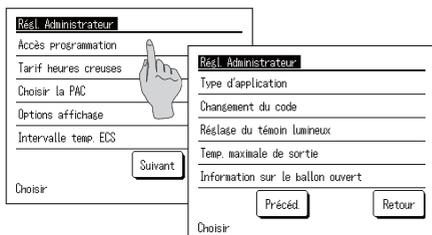
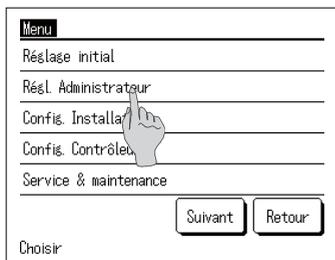
1. Appuyez sur [Heure d'été] dans le menu [Réglage initial] pour afficher l'écran de réglage de l'heure d'été.

Veillez activer/désactiver l'heure d'été.

Activer Si Désactiver est passé à Activer, 1 h est ajoutée à l'heure actuelle.

Désactiver Si Activer est passé à Désactiver, 1 h est soustraite à l'heure actuelle.

Comment définir les réglages administrateur



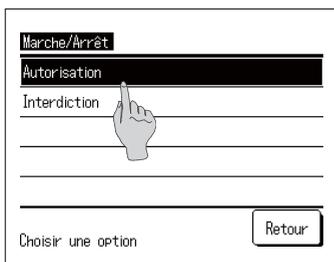
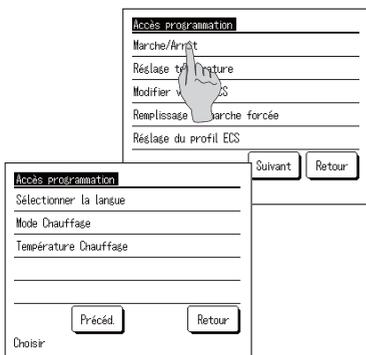
1. Appuyez sur [Régl. Administrateur] dans le menu principal.

Lorsque l'écran [Entrer le code administrateur] est affiché, entrez le code administrateur (☞ Aller à Page 40)

2. Lorsque l'écran [Régl. Administrateur] est affiché, appuyez sur la fonction de votre choix.

- ① Accès programmation ... Aller à la Page 52
- ② Choisir la PAC ... Aller à la Page 53
- ③ Options affichage ... Aller à la Page 54
- ④ Intervalle temp. ECS ... Aller à la Page 58
- ⑤ Changement du code ... Aller à la Page 58
- ⑥ Type d'application ... Aller à la Page 59
- ⑦ Réglage du témoin lumineux ... Aller à la Page 61
- ⑧ Temp. maximale de sortie ... Aller à la Page 61
- ⑨ Information sur le ballon ouvert ... Aller à la Page 62
- ⑩ Réglage de l'application... Aller à la Page 63
- ⑪ Annuler le timer hebdomadaire (ECS)... Aller à la Page 63

■ Comment régler les opérations limitées



1. Appuyez sur [Accès programmation] dans l'écran [Régl. Administrateur] pour afficher le menu [Accès programmation].

Sélectionnez les fonctions suivantes dans ce menu pour afficher les réglages [Autorisation] et [Interdiction] de l'opération.

Si vous sélectionnez [Autorisation], l'opération est disponible.

Si vous sélectionnez [Interdiction], le message [Opération interdite] s'affiche pendant 3 s. pendant le fonctionnement.

Selon la fonction de l'opération, le [Code administrateur] est obligatoire.

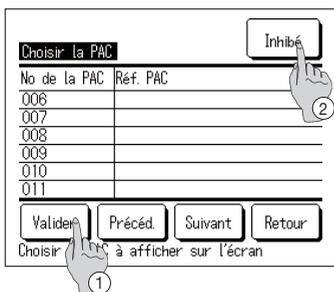
■ Comportement en cas d'interdiction

- | | | |
|--|-----|--|
| ① Marche/Arrêt | ... | Opération de Marche/Arrêt interdite |
| ② Réglage température | ... | Demande de saisie du code administrateur pour la modification du réglage |
| ③ Volume de remplissage | ... | Demande de saisie du code administrateur pour la modification du réglage |
| ④ Remplissage en marche forcée | ... | Lancement de l'opération de remplissage manuel interdit |
| ⑤ Réglage du profil ECS | ... | Demande de saisie du code administrateur pour la modification du réglage |
| ⑥ Sélectionner la langue | ... | Demande de saisie du code administrateur pour la modification du réglage |
| ⑦ Mode chauffage | ... | Demande de saisie du code administrateur pour la modification du réglage |
| ⑧ Modifier la température de consigne de chauffage | ... | Demande de saisie du code administrateur pour la modification du réglage |

2. Appuyez sur [Autorisation] ou [Interdiction] sur chaque fonction.

■ Comment sélectionner la PAC affichée sur le contrôleur

Il est possible de sélectionner la pompe à chaleur pour laquelle l'état de fonctionnement dans l'écran PRINCIPAL sera affiché.



1. Appuyez sur [Choisir la PAC] dans l'écran [Régl. Administrateur] pour afficher l'écran [Choisir la PAC].

Pour changer la PAC affichée sur le contrôleur, sélectionnez la PAC à afficher et appuyez sur ① **Valider**.

Pour ne pas sélectionner la PAC affichée sur le contrôleur, appuyez sur ② **Active** et passez à **Inhibé**. Appuyez ensuite sur ① **Valider**.

Si le réglage est **Inhibé**, la PAC à afficher est sélectionnée automatiquement.

Dans l'écran [Choisir la PAC], il est possible de choisir jusqu'à 7 PAC à afficher. Si plus de 8 PAC sont connectées à un seul contrôleur, vous pouvez afficher la 8ème et les PAC suivantes en appuyant sur **Suivant**.

■ Comment régler d'affichage du contrôleur

Les paramètres du contrôleur sont réglables.

Options affichage

Nom du contrôleur

Nom de la PAC

Affichage dégivrage

Statut quantité ECS

Réglage graphique - Volume d'ECS

Retour

Choisir

1. Appuyez sur [Options affichage] dans l'écran [Régl. Administrateur] pour afficher l'écran du menu [Options affichage].
 - ① Nom du contrôleur ... Définir le nom du contrôleur (⏪ Aller à 2)
 - ② Nom de la PAC ... Afficher le nom de la PAC (⏪ Aller à 3)
 - ③ Affichage dégivrage ... Afficher ou non [En opération] de dégivrage (⏪ Aller à 4)
 - ④ Statut quantité ECS ... Lancement de l'opération de remplissage manuel interdit (⏪ Aller à 5)
 - ⑤ Réglage graphique - Volume d'ECS ... Afficher ou non [Statut quantité ECS] (⏪ Aller à 6)

Nom du contrôleur

Valider

「ABCDEFGHIJKLMNOR」

Alphabet Chiffre 汉字 Кириллица

A B C D E F G H I

J K L M N O P Q R

Efface Suivant Retour

Entrer le nom puis [Valider]

2. Définissez le [Nom du contrôleur] à afficher dans l'écran PRINCIPAL.

Le nom du contrôleur peut contenir jusqu'à 9 caractères sur 2 octets (18 caractères d'1 octet)

Vous pouvez utiliser des caractères alphabétiques ou numériques. À chaque pression sur un bouton, les caractères disponibles s'affichent.

Sélectionnez un par un les caractères affichés. Appuyez sur [Retour] [Suivant] pour passer au caractère suivant.

Si vous appuyez sur [Effacer], les caractères sélectionnés s'effacent un par un.

Lorsque la saisie est terminée, appuyez sur [Valider]. Le nom du contrôleur est défini et s'affiche alors dans l'écran PRINCIPAL.

Sélection PAC

000 ABCDEFGH	001	002	003
004	005	006	007

Suivant Retour

Choisir le nombre de PAC

3. Régler le nom de la PAC à associer au bouton No de la PAC .

Appuyez sur le bouton **No de la PAC** auquel vous souhaitez associer le nom.

Lorsque l'écran de sélection des caractères s'affiche (comme pour la définition du nom du contrôleur) (☞ Allez à 2), sélectionnez les caractères.

Le nom de la PAC peut contenir jusqu'à 4 caractères sur 2 octets (8 caractères d'1 bit)

Lorsque la saisie est terminée, appuyez sur **Valider**.

Nom de la PAC Valider

Alphabet Chiffre

A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R

Efface Suivant Retour

Entrer le nom puis [valider]

4. Afficher ou non le message [En opération de dégivrage].

Si le démarrage du dégivrage de la PAC pendant son fonctionnement est prévu dans les réglages, le dégivrage démarre automatiquement.

Afficher... Pendant l'opération de dégivrage, le message [En opération de dégivrage] s'affiche.

Cacher... Le message [En opération de dégivrage] ne s'affiche pas.

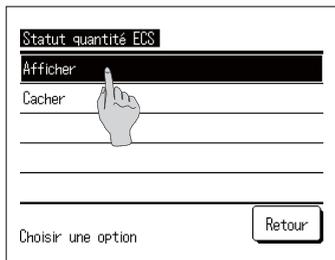
Affichage dégivrage

Afficher

Cacher

Retour

Choisir une option



5. Afficher ou non le [Statut quantité ECS].

Si le volume d'eau chaude n'atteint pas le volume défini, l'icône [Statut quantité ECS] s'affiche.

Afficher... Si le volume d'eau chaude n'atteint pas le volume défini, l'icône [🚗] s'affiche sur le contrôleur.

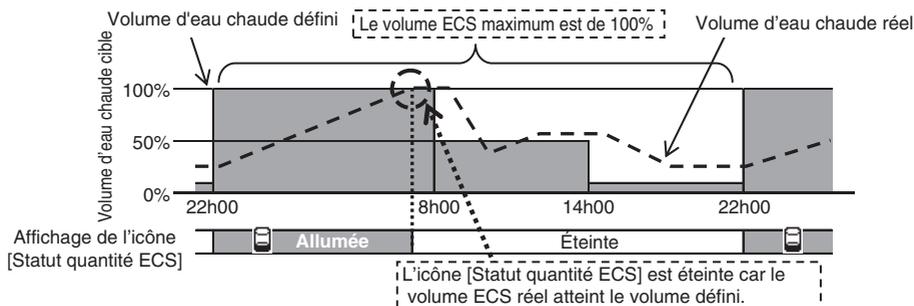
Cacher... [🚗] ne s'affiche pas sur le contrôleur.

Conditions d'affichage de l'icône [Statut quantité ECS]

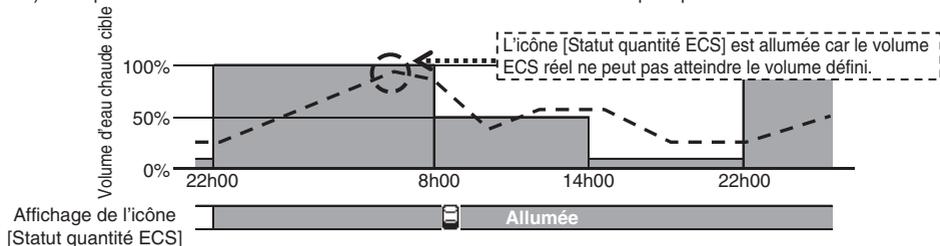
Si la quantité d'eau chaude à stocker n'atteint pas le volume ECS défini dans un profil de fonctionnement journalier, le système juge que le stockage de l'eau chaude pourrait ne pas subvenir au besoin du bâtiment et affiche l'icône du [Statut quantité ECS].

Si l'icône est toujours éclairée, vérifiez que la relation entre le profil de fonctionnement du stockage ECS et le profil d'utilisation ECS est correcte.

(Ex.1) En condition normale *Dans le cas où le volume ECS réel atteint le volume défini.



(Ex.2) Lorsque l'icône est affichée *Dans le cas où le volume ECS réel ne peut pas atteindre le volume défini.



Réglage graphique - Volume d'ECS

Normal

Réglage 1 - fond d'écran blanc

Réglage 2 - fond d'écran noir

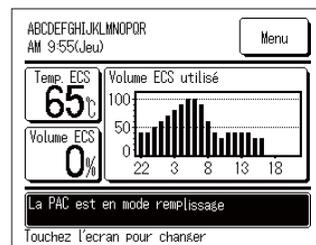
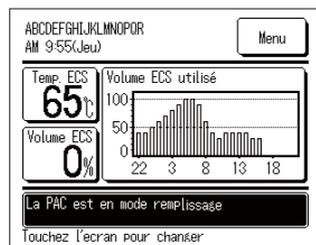
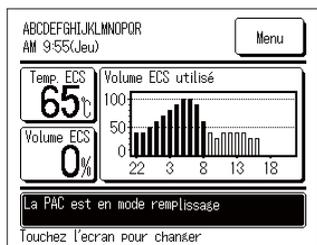
Choisir une fonction Retour

6. Modifier le format du graphique affichant le volume d'eau chaude stockée.

Il est possible de sélectionner le format du graphique parmi les trois types suivants.

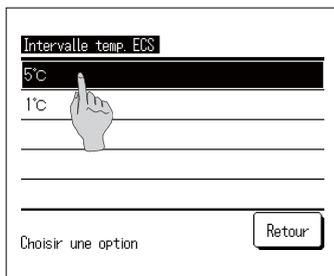
- Normal ...Fond noir de 22h à 8h, fond blanc pour le reste
- Réglage 1 ...Fond blanc pour tout, quelle que soit l'heure
- Réglage 2 ...Fond noir pour tout, quelle que soit l'heure

[Exemple d'affichage]



■ Comment modifier l'intervalle de température de l'ECS

L'intervalle de température de l'eau chaude est modifiable



1. Appuyez sur [Intervalle temp. ECS] dans l'écran [Régl. Administrateur] pour afficher l'écran [Intervalle temp. ECS].

Sélectionnez l'intervalle de votre choix.

5°C ...La temp. ECS est réglable par intervalles de 5°C

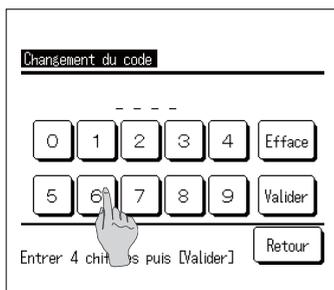
60°C⇔65°C⇔ ... ⇔85°C⇔90°C

1°C ...La temp. ECS est réglable par intervalles de 1°C

60°C⇔61°C⇔ ... ⇔89°C⇔90°C

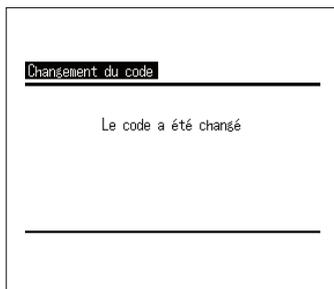
■ Comment modifier le Code administrateur

Le code administrateur est modifiable.



1. Appuyez sur [Changement du code] dans l'écran [Régl. Administrateur] pour afficher l'écran [Changement du code].

Entrez le code à 4 chiffres et appuyez **Valider**



2. L'écran de confirmation [Changement du code] s'affiche pendant 3 s avant de revenir à l'écran [Régl. Administrateur].

■ Comment régler le Type d'application (ECS)

En sélectionnant le profil de fonctionnement typique pour le type d'application professionnelle, le profil de fonctionnement détaillé est facilement réglable.

1. Appuyez sur [Type d'application] dans l'écran [Rég. Administrateur] pour afficher l'écran [Type d'application].

Sélectionnez le type d'application dont le profil de fonctionnement est similaire à la température d'eau chaude désirée pour chaque zone horaire à définir.

- ① Hospice, Hôpital
 - ② Cantine, Cafétéria
 - ③ Hôtel
 - ④ Hôtel business
 - ⑤ Centre sportif / Gym
 - ⑥ Restaurant
 - ⑦ Réglage utilisateur1
 - ⑧ Réglage utilisateur2
- } (☞ Aller à 2)
- } (☞ Aller à 3)

Niveau d'eau désiré pour le modèle professionnel

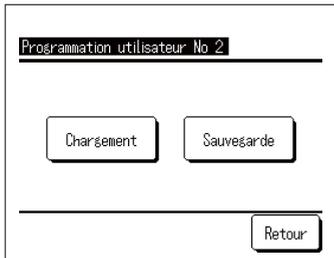
Heure	Valeur par défaut	Hospice, Hôpital	Cantine, Cafétéria	Restaurant	Hôtel	Hôtel business	Centre sportif / Gym	Temp. ECS
22h00	100%	60 %	60 %	60 %	40 %	40 %	40 %	65 °C
00h00	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	75 °C
04h00	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	65 °C
08h00	30 %	80%	80%	80%	80%	40 %	100%	65 °C
10h00	30 %	50 %	60 %	80%	70%	40 %	80%	65 °C
13h00	30 %	30 %	40 %	60 %	60 %	100%	60 %	65 °C
16h00	30 %	30 %	20 %	40 %	50 %	100%	40 %	65 °C
19h00	30 %	30 %	20 %	30 %	40 %	40 %	30 %	65 °C

2. Appuyez sur le type professionnel dans le menu [Type d'application] pour afficher l'écran de validation du [Type d'application].

En appuyant sur **Oui**, la zone horaire et le volume d'eau chaude du type d'application sélectionné sont enregistrés comme profil de fonctionnement.

Après l'enregistrement, l'écran de sélection [Prog. profil de fonctionnement hebdo] s'affiche.

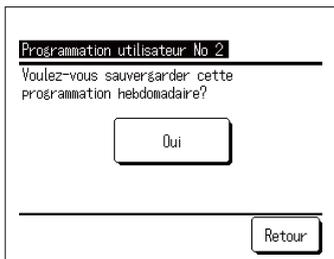
(☞ Aller à 4 Page 24)



3. Lorsque [Réglage utilisateur] est sélectionné sur l'écran [Type d'application], l'écran [Réglage utilisateur] s'affiche.

EnregistrerLe profil de fonctionnement en actuel (ECS) sera enregistré en tant que réglage utilisateur sélectionné.

ChargerLe profil de fonctionnement actuel (ECS) sera remplacé par le réglage utilisateur sélectionné.



4. Lorsque **ENREGISTRER** ou **CHARGER** est sélectionné sur l'écran [réglage utilisateur], l'écran de validation [réglage utilisateur] s'affiche.

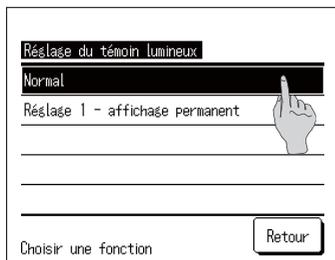
Lorsque **Oui** est sélectionné, l'action sélectionnée est exécutée et l'écran de sélection [Prog. profil de fonctionnement hebdo (ECS)] s'affiche.

■ Comment modifier le réglage du témoin lumineux

Le temps de passage du témoin lumineux au vert (vert-jaune) est modifiable.

Remarque

Le temps de passage du témoin lumineux au rouge (orange) n'est pas modifiable. (Le témoin rouge s'allume uniquement en cas d'erreur.)



1. Appuyez sur [Réglage du témoin lumineux] dans l'écran [Régl. Administrateur] pour afficher l'écran [Réglage du témoin lumineux].

Normal ... Allumé lorsque la PAC est en fonctionnement

Réglage 1 ... Allumé lorsque l'opération est sélectionnée en appuyant sur Marche/Arrêt.

Remarque

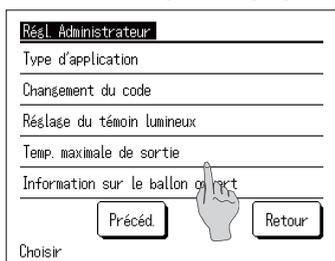
Également allumé pendant l'attente et un jour en arrêt.

■ Comment modifier la température maximale de sortie

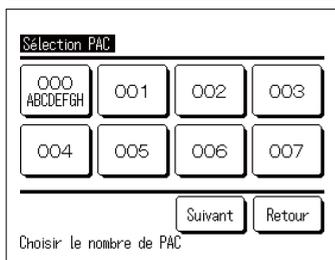
Si la limite supérieure de la température de stockage de l'eau chaude est modifiée, la plage de réglages de la température de stockage de l'eau chaude peut être modifiée.

Exemple Si vous modifiez la limite supérieure à 80°C, vous pouvez la régler dans la plage de 60 à 80°C.

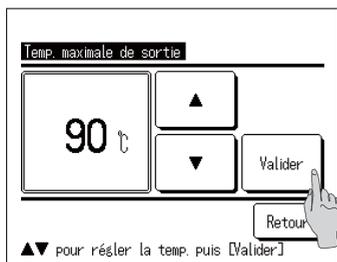
■ Plage de réglage initiale : 60 - 90 °C



1. Appuyez sur [Temp. maximale de sortie] dans l'écran [Régl. Administrateur].



2. Si plusieurs pompes à chaleur sont connectées au contrôleur, la liste des pompes à chaleur (N° d'adresse) s'affiche. Appuyez sur le [No de la PAC] à régler. Jusqu'à 8 PAC s'affichent sur l'écran [Sélection PAC]. Si 9 PAC ou plus sont connectées, la 9ème et les suivantes s'affichent en appuyant sur [Suivant].



3. Réglez la température limite supérieure en appuyant sur ▲ ▲, puis sur [Valider].

4. Lorsque vous appuyez sur [Valider], l'écran PRINCIPAL s'affiche

■ La temp. ECS est réglable par intervalles de 5°C.

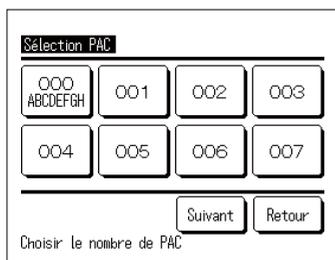
Plage de réglage de la temp. ECS : De 70 à 90°C

(Défaut d'usine : 90°C)

■ Si vous appuyez sur [Retour] sans appuyer sur [Valider], le réglage s'annule et l'écran PRINCIPAL réapparaît.

■ Comment régler l'information sur le ballon ouvert

Vous pouvez vérifier la température de détection de la sonde de température du ballon ouvert.



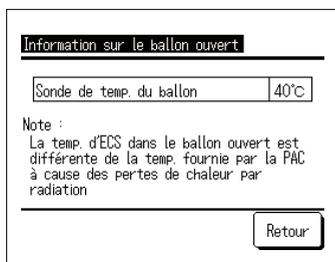
1. Appuyez sur [Information sur le ballon ouvert] dans le menu [Régl. Administrateur].

2. Si plusieurs pompes à chaleur sont connectées au contrôleur, la liste des pompes à chaleur (N° d'adresse) s'affiche.

Appuyez sur le [No de la PAC] à régler.

Jusqu'à 8 PAC s'affichent sur l'écran [Sélection PAC].

Si 9 PAC ou plus sont connectées, la 9ème et les suivantes s'affichent en appuyant sur [Suivant].

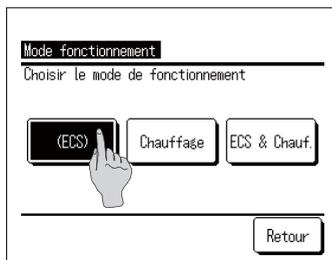


3. Si le contrôleur communique avec la PAC, vous pouvez vérifier la température de détection de la sonde de température du ballon ouvert.

Attention La température de détection de la sonde de température du ballon ouvert est différente de la température de refoulement d'eau chaude de la PAC.

■ Comment modifier le réglage de l'application

Si l'utilisation de la pompe à chaleur est modifiée, le réglage de l'application peut être modifié.



1. Appuyez sur [Réglage de l'application] dans l'écran [Régl. Administrateur] pour afficher l'écran [Réglage de l'application].

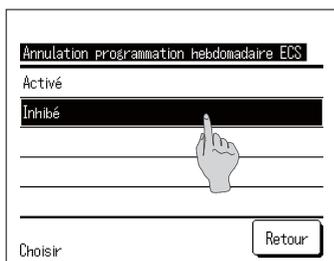
ECS ...Lorsque la pompe à chaleur est raccordée au circuit d'eau chaude sanitaire.

Chauffage ...Lorsque la pompe à chaleur est raccordée au circuit d'eau de chauffage des locaux.

ECS+Chauffage ...Lorsque la pompe à chaleur est raccordée aux deux circuits d'eau.

■ Comment annuler le programme hebdomadaire (ECS)

Si l'appareil n'est pas piloté par le contrôleur (BEMS, par exemple), le programme hebdomadaire (ECS) peut être annulé.



1. Appuyez sur [Annuler le programme hebdomadaire (ECS)] dans l'écran [Régl. Administrateur] pour afficher l'écran du menu [Annuler le programme hebdomadaire (ECS)].

Activer ...Le programme hebdomadaire (ECS) est actif.

Désactiver ...Le programme hebdomadaire (ECS) est inactif.

Remarque :

- Si vous utilisez par exemple l'interface Modbus (option), et si vous pilotez la pompe à chaleur avec un dispositif externe (BEMS), un conflit de paramètres entre le dispositif externe et le contrôleur peut se produire. Pour éviter cela, le programme hebdomadaire (ECS) peut être annulé.
- Si l'application « Chauffage » est sélectionnée, ce menu n'est pas valide et il n'est pas nécessaire de régler ce paramètre. (Inutile de régler sur « Désactiver »).

Comment vérifier le réglage du contrôleur

Il est possible de vérifier la liste des paramètres actuels du contrôleur et de la pompe à chaleur.

Menu

Société à contacter

Vérification de la programmation

Sélectionner la langue

Précéd. Retour

Choisir

Sélection PAC

000 ABCDEFGH 001 002 003

004 005 006 007

Suivant Retour

Choisir le nombre de PAC

Vérification du réglage

No de la PAC		
01	Mode d'exploitation	Arrêt
02	Temp. ECS	65°C
03	Temp. maintien chaud	60°C
04	Type de ballon d'ECS	Ouvert
05	% Volume ECS désiré	0%
06	Réglase volume ECS	Normal
07	% puissance	-

Suivant Retour

Vérification du réglage

No de la PAC		
08	Réglase puissance	Inhibé
09	Horaire en arrêt	Inhibé
10	Jour en arrêt	Inhibé
11	Mode dégivrage	Afficher
12	Statut quantité ECS	Afficher
13	Début heures creuses	22:00
14	Fin heures creuses	8:00

Précéd. Suivant Retour

Vérification du réglage

No de la PAC		
15	Date d'inspection	-
16	Limite de la temp	90°C
17	Mode fonctionnement	Chauffage
18	Mode prioritaire	Chauffage
19	Température Chauffage	+5°C Auto

Précéd. Retour

1. Appuyez sur [Vérification de la programmation] dans l'écran du menu.

2. Si plusieurs pompes à chaleur sont connectées au contrôleur, la liste de toutes les pompes à chaleur connectées s'affiche. Appuyez sur la PAC à afficher.

Jusqu'à 8 PAC s'affichent sur l'écran [Sélection PAC]. Si 9 PAC ou plus sont connectées, la 9ème et les suivantes s'affichent en appuyant sur [Suivant].

3. Une fois les paramètres actuels affichés, vous pouvez procéder à la vérification finale des réglages.

Fonction affichée

N°	Élément	Plage de réglage
1	Mode de fonctionnement	Marche/Arrêt/Pause
2	Temp. ECS	De 60°C à 90°C
3	-	Non utilisée
4	Type de ballon	Pressurisé/Ouvert
5	% Volume ECS désiré	De 10 % à 100 %
6	Réglage volume ECS	Normal/Plus/Moins
7	% puissance	0, 40, 60, 80 %
8	Réglage puissance	Activé/Inhibé
9	Horaire en arrêt	Activé/Inhibé
10	Jour en arrêt	Activé/Inhibé
11	Mode dégivrage	Afficher/Cacher
12	Statut quantité ECS	Afficher/Cacher
13	Début heures creuses	De 00h00 à 23h50
14	Fin heures creuses	De 00h00 à 23h50
15	Date d'inspection	Jour/Mois/Année
16	Limite de la temp	De 70°C à 90°C
17	Réglage de l'application	ECS/Chauffage/Hybride
18	Réglage des préférences	ECS/Chauffage
19	Température de consigne de chauffage	AUTO/MANUEL Si AUTO : -5~+5°C Si MANUEL : 20~+52°C

Remarque :

Tous les réglages apparaissent dans ce tableau quelle que soit l'application.

Pour la maintenance

Maintenance du contrôleur, de la pompe à chaleur et du ballon de stockage d'eau chaude et des composants pour le chauffage des locaux

■ Contrôleur

- Entretien de l'écran LCD et du boîtier principal du contrôleur.
Lorsque la surface de l'écran LCD ou du boîtier principal est sale, essuyez-la avec un chiffon doux et sec. S'il n'est pas possible d'éliminer les saletés, trempez le chiffon dans un détergent neutre dilué dans l'eau, essorez bien et nettoyez la surface. Essuyez ensuite la surface avec un chiffon sec.

Requête

N'utilisez aucun diluant, solvant organique ou acide fort.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de substances inflammables (ex. laque ou insecticide) à proximité du contrôleur.

N'utilisez pas de benzène ou de diluant pour nettoyer le contrôleur.

Cela peut occasionner des fissures, des électrocutions ou un incendie.



■ Pompe à chaleur

- Sécurisation de la circulation de l'air de la pompe à chaleur
Pour récupérer la chaleur de l'air, la pompe à chaleur aspire une grande quantité d'air. Si les orifices d'entrée ou de sortie d'air de la pompe à chaleur sont obstrués ou si un objet empêche la bonne circulation de l'air autour de la pompe, sa capacité ou son fonctionnement peuvent être diminués.
- Nettoyage de l'échangeur thermique air/réfrigérant
Après une longue période d'utilisation, l'échangeur thermique air/réfrigérant devient sale et ne peut plus fonctionner correctement.
Veuillez consulter votre revendeur pour en savoir plus sur la méthode de nettoyage.
- Nettoyage du circuit d'eau
Veuillez nettoyer régulièrement le filtre du circuit d'eau.

■ Ballon de stockage d'eau chaude

- Concernant l'entretien du ballon de stockage d'eau chaude, voir son manuel d'utilisation.

■ Composants pour le chauffage des locaux

- Concernant l'entretien des composants pour le chauffage des locaux, voir leur manuel d'utilisation.

Mesures à prendre pour éviter le gel de l'eau en hiver

Si la température ambiante autour de l'appareil chute au-dessous de 0°C, le tuyau d'eau peut geler et entraîner une détérioration de la pompe à chaleur.

Veillez consulter votre revendeur pour en savoir plus sur les mesures à prendre pour éviter le gel. Si l'eau gèle malgré tout, laissez l'appareil sous tension même s'il s'arrête, car la pompe à chaleur peut démarrer une opération de dégivrage.

En cas d'arrêt de l'appareil pendant une période prolongée

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant plus d'un mois, coupez l'alimentation principale et vidangez la pompe à chaleur ainsi que le ballon.

Pour savoir comment effectuer la vidange, consultez l'installateur ou le revendeur.

Requête

Lors de la vidange, coupez l'alimentation à l'avance en procédant comme suit.

① Arrêtez la pompe à chaleur

Sélectionnez [Service & maintenance] dans le menu, puis [Système hors tension].

* Le code de service est exigé.

② Coupez le disjoncteur de la pompe à chaleur et du ballon.

En cas de panne d'alimentation

Si une panne d'alimentation survient et que l'eau est susceptible de geler, coupez l'alimentation principale et vidangez la pompe à chaleur ainsi que le ballon.

ATTENTION

Ne coupez pas le disjoncteur pendant le fonctionnement de la pompe à chaleur sous peine de dysfonctionnements

■ En cas d'erreur

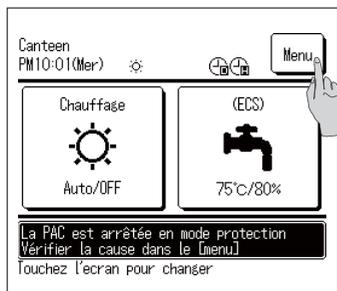
Toutefois, veuillez noter que les cas suivants ne constituent pas des anomalies.

Cas qui ne constituent pas des anomalies

- Q La pompe à chaleur répète le cycle de marche/arrêt
- R Pendant l'opération de stockage de l'eau chaude, si la température de l'air extérieur est assez basse, la PAC répète le cycle de marche/arrêt du fait de l'opération de dégivrage. Pendant l'arrêt, si la température de l'air extérieur est inférieure à 5°C, la pompe à eau intégrée à la PAC démarre et s'arrête afin d'éviter le gel de l'eau présente dans la PAC et dans les tuyaux.
Pendant l'arrêt, le ventilateur de la PAC peut démarrer et s'arrêter en fonction du réglage SW afin d'éviter l'accumulation de neige sur le ventilateur. (Le réglage SW est indispensable)
- Q Pendant l'opération de stockage de l'eau chaude, la surface de l'échangeur thermique à air se couvre de givre.
- R Si la température de l'air extérieur est assez basse, la surface de l'échangeur thermique à air peut être couverte de givre pendant l'opération.
- Q Pendant l'opération de stockage de l'eau chaude, de l'eau s'évacue de la PAC.
- R Lorsque la PAC récupère la chaleur de l'air, de la condensation s'évacue. Si la température de l'air extérieur est assez basse, davantage d'eau s'évacue à cause de la fonte de la glace due à l'opération de dégivrage.
- Q L'eau chaude ne s'évacue pas
- R Si aucune eau ni eau chaude ne s'évacue, il se peut que le tuyau soit gelé. Veuillez consulter votre revendeur.
Si seulement de l'eau s'évacue (pas d'eau chaude), cela indique qu'il n'y a pas d'eau chaude stockée dans le ballon.
Veuillez relancer l'opération de remplissage automatique ou de remplissage manuel pour stocker de l'eau chaude dans le ballon.
- Q Le volume d'eau chaude diminue bien que de l'eau chaude ne soit pas utilisée.
- R Seul le volume de l'eau dont la chaleur est d'environ 50°C ou plus s'affiche.
Si l'eau chaude reste inutilisée pendant une longue période, elle refroidit dans le ballon du fait de la dissipation thermique naturelle et le volume d'eau chaude affiché diminue en conséquence.

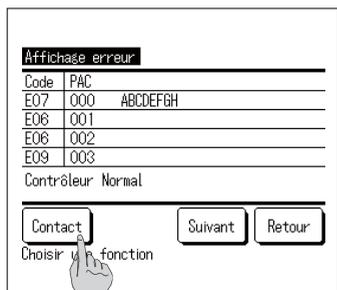
En cas d'erreur au niveau de la pompe à chaleur, [En arrêt pour protection] s'affiche dans la zone des messages.

Procédez comme suit et arrêtez l'opération. Veuillez en outre informer votre revendeur.



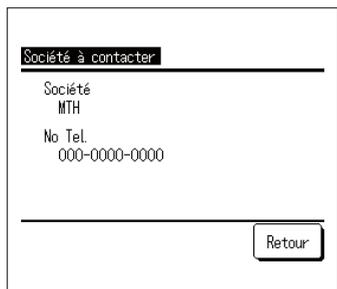
1. Le message [En arrêt pour protection] s'affiche dans la zone des messages.

Appuyez sur **Menu**.



2. Le code d'erreur s'affiche dans l'écran [Affichage erreur].

Vérifiez le code d'erreur et appuyez sur **Contact**.



3. L'écran [Société à contacter] s'affiche (Nom de la société et n° de téléphone) Ces coordonnées peuvent s'afficher si elles ont été saisies auparavant.

Liste des codes d'erreur

Contrôleur à distance Code d'erreur	LED sur la pompe à chaleur		Affichage 7 segments	Éléments à inspecter
	Vert	Rouge		
Aucun affichage	Clignote en permanence	Reste éteint	Normal	Anomalie dans la ligne d'alimentation Aucun affichage
E1	Clignote en permanence	Reste éteint	Normal	Erreur de communication entre le contrôleur et la pompe à chaleur
E10	Clignote en permanence	Reste éteint	Normal	Nombre excessif de pompes à chaleur connectées au contrôleur
E31	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E31	N° d'adresse de la pompe à chaleur en double Erreur de définition d'adresse de la pompe à chaleur
E32	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E32	Phase coupée dans la source d'alimentation Phase inversée dans la source d'alimentation
E36	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E36-1	Température anormale dans le tuyau de refoulement (Tho-D1)
E37	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E37-1	Erreur sonde de temp. 1 échangeur thermique (Tho-R1)
		Clignote 2 fois	E37-2	Erreur sonde de temp. 2 échangeur thermique (Tho-R2)
		Clignote 3 fois	E37-3	Erreur sonde de temp. 3 échangeur thermique (Tho-R3)
		Clignote 4 fois	E37-4	Erreur sonde de temp. 4 échangeur thermique (Tho-R4)
		Clignote 5 fois	E37-5	Erreur sonde de temp. d'eau d'entrée 1 sur refroidisseur de gaz (Tho-W1)
		Clignote 6 fois	E37-6	Erreur sonde de temp. d'eau de sortie 2 sur refroidisseur de gaz (Tho-W2)
		Clignote en permanence	E37-7	Erreur sonde de temp. d'eau d'entrée 1 sur refroidisseur de gaz (Tho-G1)
		Clignote en permanence	E37-9	Erreur sonde de temp. de gaz de sortie 3 sur refroidisseur de gaz (Tho-G3)
E38	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E38	Erreur sonde de temp. d'air extérieur (Tho-A)
E39	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E39-1	Erreur sonde de temp. de tuyau de refoulement (Tho-D1)
		Clignote 3 fois	E39-3	Erreur sonde de temp. d'entrée 1 sur récepteur intermédiaire (Tho-M1)
E40	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E40	Haute pression anormale (contacteur HP 63H1-1 activé)
E41	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E41-1	Surchauffe du transistor de puissance (pour CM1) (5 fois en 60 minutes)
E42	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E42-1	Coupure de courant (pour CM1)
E45	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E45-1	Erreur de communication entre le circuits imprimé du variateur et le circuit imprimé de commande (CM1)
				Haute pression anormale (contacteur HP 63H-1 activé)
E48	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E48-1	Anomalie dans le moteur du ventilateur extérieur 1 (FMO1)
		Clignote 2 fois	E48-2	Anomalie dans le moteur du ventilateur extérieur 2 (FMO2)
E49	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E49-1	Basse pression anormale (capteur BP PSL1 activé)
E50	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E50-1	Anomalie du débit de l'opération de chauffage
		Clignote 2 fois	E50-2	Anomalie du débit du démarrage
E52	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E51-1	Surchauffe du transistor de puissance 1 (pour CM1) (15 minutes en permanence)
		Clignote 1 fois	E52-1	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 1 sur ballon pressurisé (ThT-1)
		Clignote 2 fois	E52-2	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 2 sur ballon pressurisé (ThT-2)
		Clignote 3 fois	E52-3	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 3 sur ballon pressurisé (ThT-3)
		Clignote 4 fois	E52-4	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 4 sur ballon pressurisé (ThT-4)
		Clignote 5 fois	E52-5	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 5 sur ballon pressurisé (ThT-5)
		Clignote 6 fois	E52-6	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 6 sur ballon pressurisé (ThT-6)
		Clignote en permanence	E52-7	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 7 sur ballon pressurisé (ThT-7)
			E52-8	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 8 sur ballon pressurisé (ThT-8)
			E52-9	Erreur sonde de temp. d'eau chaude 9 sur ballon pressurisé (ThT-9)
E52-14	Erreur sonde de temp. d'eau chaude renvoyée sur ballon pressurisé			
E53	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E53-1	Erreur sonde de temp. 1 tuyau d'aspiration (Tho-S1)
		Clignote 3 fois	E53-3	Erreur sonde de temp. 1 entrée injection (Tho-inj1)
E54	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E54-1	Déconnexion du capteur basse pression 1 (PSL) Anomalie dans la sortie du capteur basse pression 1
		Clignote 2 fois	E54-2	Déconnexion du capteur haute pression 1 (PSH) Anomalie dans la sortie du capteur haute pression 1
		Clignote 3 fois	E54-3	Déconnexion du capteur de pression intermédiaire 1 (PSM) Anomalie dans la sortie du capteur de pression intermédiaire 1
E55	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E55-1	Erreur sonde de temp. sous dôme 1 (Tho-C1)
E56	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E56-1	Erreur sonde de temp. 1 transistor de puissance (Tho-P1)
E58	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E58-1	Anomalie du compresseur par perte de synchronisation (CM1)
E59	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E59-1	Échec de démarrage du compresseur (CM1)

Liste des codes d'erreur (Suite)

Contrôleur à distance Code d'erreur	LED sur l'unité source de chaleur		Affichage 7 segments	Éléments à inspecter
	Vert	Rouge		
E61	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E61-1	Erreur de communication entre l'unité maître et l'unité esclave 1
		Clignote 2 fois	E61-2	Erreur de communication entre l'unité maître et l'unité esclave 2
		Clignote 3 fois	E61-3	Erreur de communication entre l'unité maître et l'unité esclave 3
E63	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E63	Arrêt d'urgence, anomalie du filtre actif (défini lors de l'ajout du filtre actif)
E64	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E64	Anomalie de la pompe à eau (aucune opération)
				Anomalie de la pompe à eau (excès d'opérations)
E89	Clignote en permanence	Clignote 1 fois	E89	Erreur de communication entre le circuit imprimé de commande et l'unité centrale
Aucune eau chaude n'est évacuée (1)	Clignote en permanence	Reste éteint	Normal	Voir la section de dépannage
Aucune eau chaude n'est évacuée (2)	Clignote en permanence	Reste éteint	Normal	Voir la section de dépannage
Aucune eau chaude n'est évacuée (3)	Clignote en permanence	Reste éteint	Normal	Voir la section de dépannage
Bruits et vibrations anormaux (1)	Clignote en permanence	Reste éteint	Normal	Voir la section de dépannage
Bruits et vibrations anormaux (2)	Clignote en permanence	Reste éteint	Normal	Voir la section de dépannage

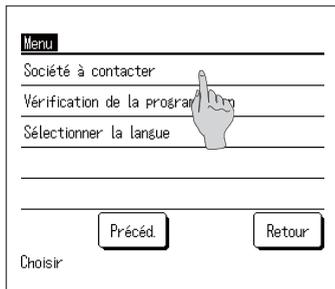
Code de maintenance

Le code de maintenance signale la nécessité d'une intervention et d'un entretien rapides, pas une anomalie.

Affichage 7 segments N°	Affichage contrôleur N°	Explications	Remarques
Heures de fonctionnement du compresseur			
oPE-1	M1	Lorsque les heures cumulées de fonctionnement du compresseur sont supérieures à 5 000 heures depuis la dernière intervention et qu'il se situe entre 4 900 et 5 100 heures.	Synchronisation avec le programme d'alarmes par le simple équipement de surveillance à distance
oPE-2	M2	Lorsque les heures cumulées de fonctionnement du compresseur sont supérieures à 10 000 heures depuis la dernière intervention.	
oPE-3	M3	Lorsque les heures cumulées de fonctionnement du compresseur sont supérieures à 30 000 heures depuis la dernière intervention.	
Nombre d'heures de fonctionnement de la pompe à eau			
oPE-11	M11	Lorsque les heures cumulées de fonctionnement de la pompe à eau sont supérieures à 5 000 heures depuis la dernière intervention et qu'il se situe entre 4 900 et 5 100 heures.	Synchronisation avec le programme d'alarmes par le simple équipement de surveillance à distance
oPE-12	M12	Lorsque les heures cumulées de fonctionnement de la pompe à eau sont supérieures à 10 000 heures depuis la dernière intervention.	
oPE-13	M13	Lorsque les heures cumulées de fonctionnement de la pompe à eau sont supérieures à 20 000 heures depuis la dernière intervention.	
Erreur de réglage			
oPE-20	M20	Erreur de définition du type de ballon	Vérifiez que le réglage de SW3-3 est sur ARRÊT pour le ballon pressurisé
oPE-21	M21	Erreur de définition du modèle de pompe à chaleur	SW4-1, -2, -3, -4 laissés sur « ARRÊT » (Réglage d'usine)
oPE-22	M22	Erreur de définition des unités maître/esclave	Vérifier le réglage de SW4-7 et -8
Informations sur l'erreur			
oPE-30	M30	Détection d'erreur dans le filtre à air	Mais code E63 non affiché
oPE-32	M32	Détection d'eau en cours d'évaporation	Erreur toujours affichée lors du test de mise en service
oPE-33	M33	Détection de déconnexion de la sonde de temp. d'eau du ballon	
oPE-34	M34	Détection de suspension d'alimentation en eau	
oPE-35	M35	Détection d'erreur de la pompe à eau	
oPE-40	M40	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement de l'unité maître ou l'unité esclave. Les unités normales ne sont pas en fonctionnement de mémorisation automatique.	Veillez intervenir sur l'unité sur laquelle l'erreur s'est produite en fonction du code d'erreur.
		Message de [déconnexion de la sonde de température du ballon] La sonde de température de l'eau chaude sur le ballon (Th1-1 à Th1-9) est peut être déconnectée.	Vérifiez la connexion et les caractéristiques de toutes les sondes de température de l'eau chaude sur le ballon et, en cas de problème, raccordez-les fermement ou remplacez-les. Si aucune sonde ne pose problème, remplacez le circuit imprimé de commande

Société à contacter

La société à contacter s'affiche dans l'écran du menu.

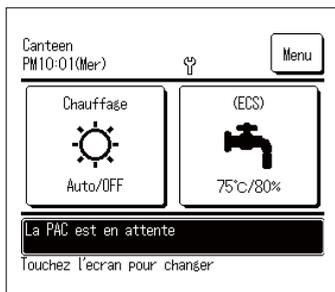


1. Appuyez sur [Société à contacter] dans l'écran du menu.

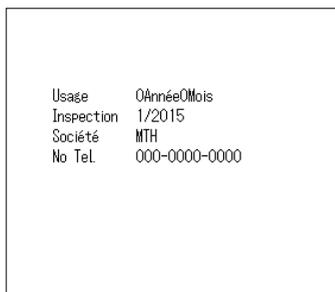
Date d'inspection

Si le réglage de la [Date d'inspection] a été effectué dans le menu [Service & maintenance], l'écran suivant s'affiche pendant 5 s au démarrage de l'opération et pendant 20 s à la fin de l'opération.

Lorsque la [Date d'inspection] est dépassée, l'icône [🔧] s'affiche dans l'écran PRINCIPAL. Si la [Date d'inspection] approche ou que l'icône [🔧] s'affiche, veuillez contacter la société à contacter affichée sur le contrôleur ou votre revendeur.



Lorsque la [Date d'inspection] est dépassée, l'icône [🔧] s'affiche dans l'écran PRINCIPAL.

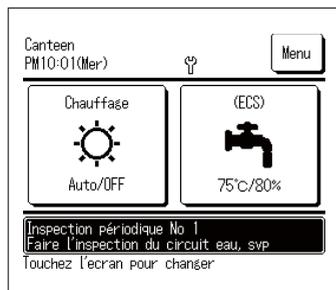


Si la [Date d'inspection] est définie, l'écran de gauche s'affiche au démarrage ou à la fin de l'opération.

Lorsque [Inspection périodique] s'affiche

Lorsque [Inspection périodique No 1] ou [Inspection périodique No 2] s'affiche

Pour signaler la période d'inspection périodique de la pompe à chaleur, [Inspection périodique No 1] ou [Inspection périodique No 2] peut s'afficher dans la zone de message de l'écran PRINCIPAL.



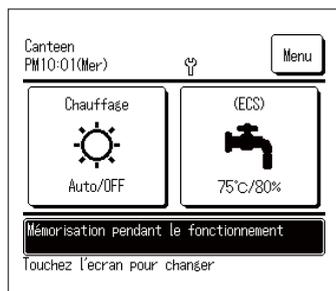
Si l'écran d'inspection périodique suivant s'affiche, veuillez demander une inspection périodique à la société à contacter affichée dans l'écran [Société à contacter] ou à votre revendeur.

- Inspection périodique No 1 Veuillez effectuer une inspection périodique des pièces du circuit d'eau.
- Inspection périodique No 2 Veuillez effectuer une inspection périodique des pièces du circuit de réfrigérant.

■ La pompe à eau pourrait être endommagée si vous continuez à l'utiliser sans effectuer l'inspection en urgence.

Lorsque [Mémorisation pendant le fonctionnement] s'affiche

[Mémorisation pendant le fonctionnement] peut s'afficher dans la zone de message lorsque l'équipement fonctionne provisoirement après avoir détecté une erreur de la pompe à chaleur.



Cela signifie que vous devez effectuer immédiatement l'inspection périodique. Consultez un des contacts fournis dans la liste des agents (Page 58) de votre revendeur et pour demander une inspection.

■ L'équipement peut subir des dommages si vous continuez à l'utiliser sans avoir effectué l'inspection périodique.

Service après-vente

• Informez votre revendeur

- Nom du modèle
- Date d'installation
- Conditions en cas de panne : aussi précises que possible.
- Vos nom, adresse et n° de téléphone

• Déplacement

Le déplacement de l'appareil nécessite une technique spéciale. Consultez votre revendeur. Les frais de déplacement de l'appareil seront facturés.

• Réparation hors période de garantie

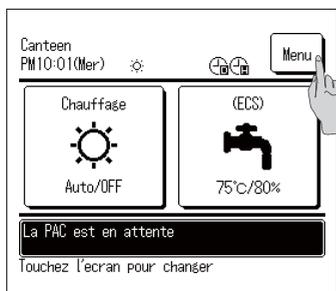
Consultez votre revendeur. Des services payants sont proposés à la demande du client.

• Renseignements sur le service après-vente

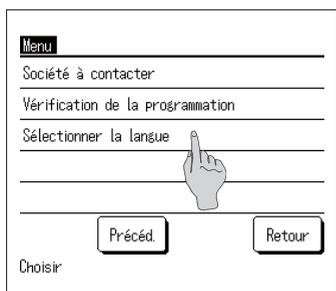
Contactez votre revendeur ou votre contact au service après-vente.

■ Sélectionner la langue

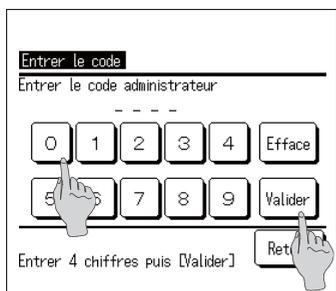
Sélectionner la langue d'affichage du contrôleur.



1. Appuyez sur **Menu** dans l'écran PRINCIPAL.



2. Appuyez sur **[Sélectionner la langue]** dans l'écran du menu principal.

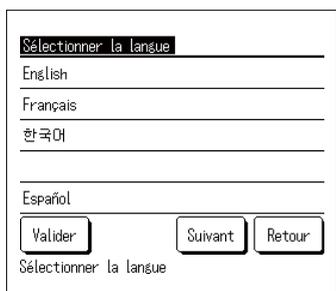


3. Lorsque l'écran **[Entrer le code administrateur]** est affiché, entrez le code administrateur.

■ Dans certains cas, l'écran de saisie du code administrateur s'affiche avec le paramètre Autorisation/Interdiction (☞ page 52).

Appuyez sur **Valider** après avoir entré le code administrateur sur 4 chiffres.

Si le code est inconnu ou faux, le réglage n'est pas modifiable.



Remarque

- Pour connaître le code administrateur d'usine, voir le manuel d'installation (consultez votre revendeur).
- Si vous avez oublié votre code administrateur, initialisez-le en vous reportant au manuel d'installation (consultez votre revendeur).

4. Sélectionnez la langue d'affichage du contrôleur.

English / Français / 한국어 / Español / Italiano / Deutsch / Nederland / Русский

Données de fonctionnement

L'état des pompes (16 max.) connectées à la télécommande peut être vérifié. La liste d'état des pompes connectées et l'état de fonctionnement de chaque unité peuvent être vérifiés.

11/01/2027 PM10:01(Lun)
Application:Chauffage

001 Marche	002 Marche	003 Marche	004 Marche
005 Marche	006 Arrêt	007 E40 Marche	008 E40 Marche
009 Arrêt	010 Arrêt	011 Arrêt	012 Arrêt
013 Arrêt	014 Arrêt	015 Arrêt	016 Arrêt

Retour

1. Touchez l'unité concernée par la vérification de l'état de fonctionnement.

- L'heure actuelle, le mode de fonctionnement, la température de réglage et l'état de fonctionnement de la pompe (marche/arrêt, erreur, stop) s'affichent.
- Il s'affichent pour les pompes connectées uniquement. Le schéma de gauche montre l'écran pour le raccordement de 16 pompes (max.).

PAC 001

Liste	Valeur
Temp. entrée eau (Tho-11)	30.0°C
Temp. sortie eau (Tho-12)	30.0°C
Sonde ballon (Tht-1)	30°C
Sonde ballon (Tht-2)	30°C
Sonde ballon (Tht-3)	30°C
Sonde ballon (Tht-4)	-
Sonde ballon (Tht-5)	-
Sonde ballon (Tht-6)	-

Précéd. Suivant Retour

2. Un appui sur « 001 » affiche les informations sur le fonctionnement de la pompe à chaleur 001.

Appuyer sur ou affiche les éléments suivants :

- État de chauffage
- État de dégivrage
- Vitesse de rotation du compresseur
- Vitesse de la pompe à eau
- Température extérieure
- Température du réfrigérant
- Température de l'eau
- Sonde de température du ballon

Caractéristiques techniques

Explications		Modèle	ESA30EH2-25
Source d'alimentation		–	Triphasé 380V±5%, 400V±5%, 415V±5%, 50/60Hz
Opération de remplissage automatique < En saison intermédiaire > *2	Puissance de chauffage	kW	30
	Débit d'eau	L/min	8,97
	Consommation électrique	kW	6,98
	COP	–	4,3
Opération de remplissage automatique < En région froide > *2	Puissance de chauffage	kW	30
	Débit d'eau	L/min	5,06
	Consommation électrique	kW	10,73
	COP	–	2,8
Niveau de bruit en fonctionnement < En saison intermédiaire > *1		dB(A)	70
Cotes extérieures	Hauteur	mm	1690
	Largeur	mm	1350
	Profondeur	mm	720+35 (Connexion du tuyau d'eau)
Intensité	Maxi	A	21
	Au démarrage	A	5
Poids de l'appareil		kg	375 (en fonctionnement 385)
Masse d'eau conservée		L	10
Couleur			Stucco blanc (4.2Y7.5/1,1 environ)
Compresseur	Type x Nombre		Compresseur hermétique à variateur x 1
	Puissance de sortie nominale	kW	6,4
Réfrigérant	Type		R 744(CO ₂)
	Masse chargée	kg	8,5
Huile réfrigérante	Type		MA68
	Volume chargé	cm3	1200
Résistance de carter	W		20
		W	21 x 3
Chauffage antigel	pour tuyau d'eau	W	40 x 2
	pour le bac de récupération des condensats	W	16 x 3
	pour le tuyau de vidange	W	
Echangeur thermique, Côté air			Tuyau en cuivre à ailettes fines
Echangeur thermique, Côté eau (Refroidisseur de gaz)			Serpentin en cuivre, échangeur thermique indirect
Ventilateur	Type		Débit axial (moteur couplé directement) x 2
	Type x Nombre	W	386 x 2
	Volume d'air	m ³ /min	260
Pompe à eau	Pression statique extérieure	Pa	50
	Type x Puissance		Pompe spirale à variateur sans aspiration automatique x 95 W
	Matériaux en contact avec l'eau		PPS
Température d'utilisation	Hauteur réelle d'élévation	m (kPa)	5 m (49 kPa) @ 17 L/min
	Température de l'air extérieur	°C	-25 à +43
	Température d'entrée de l'eau d'alimentation	°C	Remplissage 5-35, Réchauffage 35-63
	Température de sortie de l'eau chaude	°C	60-90
Plage de pression de l'eau		kPa	500 ou moins (garder une pression d'eau supérieure à 0 kPa à l'entrée de la pompe à chaleur)
Dégivrage			Par gaz chauds
Systèmes antivibrations et d'insonorisation			Compresseur : placé sur un silentbloc antivibrations et emballé dans un isolant sonore
Dispositifs de protection			Pressostat haute pression, protection contre les surintensités, protection contre les surchauffes par transistor de puissance et protection contre les pressions excessives anormales
Connexions des tuyaux	Arrivée de l'eau d'alimentation		Rc3/4 (Cuivre 20A)
	Sortie de l'eau chaude		Rc3/4 (Cuivre 20A)
	Sortie de l'eau vidangée		Rc3/4 (Cuivre 20A)
Câblage électrique	Disjoncteur de fuite à la terre		30 A, 30 mA, 0,1 sec
	Section du câble d'alimentation		□ 8mm ² x 4 (Longueur 70 m)
	Disjoncteur en boîtier moulé		Intensité nominale 30A, intensité de coupure 30A
	Section du câble de terre		M6
Pression nominale	Section du câble du contrôleur		Câble blindé 0,3mm ² x 2 âmes (MVVS)
		MPa	Haute pression ; 14,0 Basse pression ; 8,5
Code IP			IP24

(Remarque)

- La performance de l'opération de remplissage automatique en saison intermédiaire montre la capacité mesurée pour une température extérieure de 16°CDB/12°CWB, une temp. d'entrée d'eau de 17°C et une temp. de sortie d'eau chaude de 65°C.
- La performance de l'opération de remplissage automatique en région froide montre la capacité mesurée pour une température extérieure de -7°CDB/8°CWB, une temp. d'entrée d'eau de 5°C et une temp. de sortie d'eau chaude de 90°C hors réchauffeur pour éviter le gel de l'eau (191W).
- La temp. de sortie d'eau chaude réelle peut varier de ±3°C par rapport au changement de temp. de l'air extérieur et de la temp. d'entrée d'eau. Si la temp. d'entrée d'eau d'alimentation est supérieure ou égale à 30°C et si la temp. de l'air extérieur est supérieure ou égale à 25°C, la temp. de sortie d'eau chaude peut être contrôlée pour ne pas augmenter excessivement.
- Veillez utiliser de l'eau propre. La qualité de l'eau doit respecter les critères spécifiés par MHI. Si la qualité de l'eau ne répond pas à ces critères, des problèmes peuvent survenir tels que l'accumulation de calcaire et/ou de la corrosion.
- Les mentions ci-dessus peuvent varier sans préavis en fonction de l'état du développement.

Fixation de la pompe à chaleur

Boulevard de fixation | M10 x 4

En fonction des conditions d'installation, veuillez prendre les mesures nécessaires pour éviter la chute, les vents traversants et l'accumulation de neige.

MEMO

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous, soussignés **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japon

déclarons sous notre entière responsabilité que l'appareil

Description de l'appareil : Chauffe-eau à pompe à chaleur
Nom du modèle : Série ESA30EH2

mentionné dans la présente déclaration est conforme aux directives suivantes.
Directives européennes pertinentes :

Directive 2006/42/EC relative aux machines

Normes appliquées :

EN 378-2

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Représentant autorisé dans l'UE :

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.
5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, Royaume-Uni

MHIAE SERVICES B.V.

(Filiale en propriété exclusive de MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Pays-Bas

Note : consulter la fiche DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE incluse dans un emballage pour plus de détails sur le Modèle de conformité.





MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japon
<http://www.mhi-mth.co.jp>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, Royaume-Uni
Tél : +44-333-207-4072
Fax : +44-333-207-4089
<http://www.mhiaec.com/>

MHIAE SERVICES B.V.

(Filiale en propriété exclusive de MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Países Bajos
PO Box 23393 1100 DW Amsterdam, Pays-Bas
Tél : +31-20-406-4535
<http://www.mhiaeservices.com/>